

LIMITED EDITION

THE
M O M E N T
S E V E N T H S E A S O N 2 0 1 7 - 2 0 1 8

الدورة السابعة

SEVENTH SEASON

C O N T E N T S

المحتويات

6

نبذة عن الجائزة
About HIPA

8

كلمة راعي الجائزة
Foreword by the Patron of HIPA

10

كلمة رئيس مجلس أمناء الجائزة
Preface by
The Chairman of the HIPA Board of Trustees

12

الجوائز
Awards

14

اللحظة
The Moment

68

الفاصل الزمني (تايم لابس)
Time-Lapse (Video)

86

ملف مصور (قصة تُروى)
Portfolio (Story-Telling)

130

العامة – الأبيض والأسود
General - Black and White

162

العامة – الملون
General - Colour

228

الجائزة التقديرية
The Photography Appreciation Award

234

جائزة صنّاع المحتوى الفوتوغرافي
The Photography Content Creator Award

240

جائزة الشخصية / المؤسسة الفوتوغرافية الواعدة
Emerging Person/Organisation In
Photography Award

246

حقائق وأرقام
Facts and Figures

248

المحكّمون
Judges

ABOUT HIPA

Since its launch in March 2011 by His Highness Sheikh Hamdan bin Mohammed bin Rashid Al Maktoum, the Crown Prince of Dubai and with the blessings and attendance of His Highness Sheikh Mohammed bin Rashid Al Maktoum, UAE Vice President and Prime Minister, Ruler of Dubai, the Hamdan bin Mohammed bin Rashid Al Maktoum International Photography Award (HIPA) has taken steady steps in its development and growth. It has put an emphasis on the building and development of man through honing human skills and nourishing ambitions that know no limits to excel in the field of photography. This has all been achieved in an era where a photograph has become the most credible witness of the truth and the most effective means to deliver a message of a thousand words.

Today, as HIPA completes its seventh year, it has reached new and unprecedented achievements in developing the skills and knowledge of photographers. This success was inspired and guided by the vision of His Highness the Crown Prince of Dubai, who continuously followed the organisation's progress, using his keen artistic prowess and leadership skills to optimise its growth in-conjunction with the fast development of Dubai and the UAE. This included the introduction of 'Time-lapse' as a dedicated video category for the first time in HIPA's seven year history.

HIPA has established a strong presence at the top of the list of institutions that work to build the artistic and cultural aspects of man, while also spreading the culture of photography from an aesthetic perspective, which will inspire people to overcome challenges in their everyday lives. This is very important in a world where photographs are increasingly becoming a main currency and one of the most effective means by which different people and cultures of the world connect. Not to mention the professional impartiality of photographs and their ability to combine complex thoughts and qualities with simplicity.

The development of man is one of the top priorities for wise leadership. This concept is crystallised in His Highness Sheikh Mohammed bin Rashid Al Maktoum's words, "The individual is the main element of strength; it is natural that we give the individual our utmost care above everything else." This statement gave birth to all of HIPA's strategic goals, whose interests are not limited to UAE nationals – though they are the main target – as HIPA seeks to keep pace with the global stature attained by the UAE in general, and the Emirate of Dubai in particular, across all social, cultural, scientific, economic and sporting fields.

For seven years, and despite the many challenges, the HIPA Board of Trustees have worked incessantly to achieve excellent results in the field of photography. This can be attributed to the high expectations placed by the ever-growing audience that have an immense passion for new horizons in photography, and appreciate the values of the exceptional outcomes achieved.

BOARD OF TRUSTEES

His Excellency Abdulrahman bin Mohammed Al-Owais - <i>UAE Minister of Health</i>	Chairman
His Excellency Saeed Mohammed Al Nabouda	Vice Chairman
His Excellency Ali Khalifa bin Thalith	Secretary General
His Excellency Matar Mohammed bin Lahej	Member
Mr. Majed Abdulrahman Al-Bastaki	Member
Mr. Henry Dallal	Member
Mr. Ahmed Saeed Al Mansouri	Member

نبذة عن الجائزة

منذ مارس 2011 حين أعلن سمو الشيخ حمدان بن محمد بن راشد آل مكتوم ولي عهد دبي عن تأسيسها بحضور ومباركة صاحب السمو الشيخ محمد بن راشد آل مكتوم نائب رئيس الدولة رئيس مجلس الوزراء حاكم دبي - رعاه الله - مضت جائزة حمدان بن محمد بن راشد آل مكتوم الدولية للتصوير الضوئي في خطى واثقة تستلهم أفكار مؤسسها، مُستهدفةً بناء الإنسان التكاملي من خلال صقل مهاراته والتقدّم بطموحه إلى آفاقٍ لا تعترف بوجود نهايةٍ للتميز في مجال التصوير الضوئي، في زمانٍ باتت فيه الصورة أصدق شاهدٍ على الحقيقة والأقدر على نقل الخبر بتفاصيلٍ تُعني عن الكلمات.

واليوم تكمل الجائزة عامها السابع وقد ارتقت لآفاقٍ معرفيةٍ ومهاريةٍ غلياً، استنشاءً برؤية سمو ولي عهد دبي الذي حرص بمتابعته المستمرة وصرفيته الفنية البصرية المميّزة على مزامنة خطوط تسارع الأداء في الجائزة مع خط تسارع النمو الرئيسي في دبي خاصةً ودولة الإمارات العربية المتحدة بشكلٍ عام، وصولاً لاعتماد مشاركات "الفيديو" لأول مرة في تاريخ الجائزة من خلال محورٍ رئيسي بعنوان (الفاصل الزمني - تايم لابس).

لقد نجحت الجائزة في تسجيل اسمها بحروفٍ من نور على رأس قائمة المؤسسات البانية لشخصية الإنسان الفنية والثقافية، ونشر ثقافة التصوير الضوئي من منظورٍ جماليّ ينتمي لمدرسة الفنون الصديقة للإنسان والتي تنثر في زوايا يومه أجديات الخير والجمال والتفوق على التحدّيات، في عالمٍ بنتنا نشهد فيه كل يومٍ فجرًا جديدًا للصورة التي أصبحت من أعظم الروابط التي تُصل الشعوب وتُعرّف الثقافات وتتمّي البناء الفكريّ للإنسان، بجانب استقلاليتها المهنية التي تجمع بين تعقيد الخصائص والمواصفات وبساطة المبدأ والثوابت.

بناء الإنسان على رأس أولويات القيادة الحكيمة وليس للتدليل على ذلك أكثر من قول صاحب السمو الشيخ محمد بن راشد آل مكتوم "الغرد هو العنصر الأساسي في القوة، وطبيعي أن ينصب اهتمامنا الأول عليه دون غيره"، ومن هذه الجملة تولدت مجمل الأهداف الاستراتيجية للجائزة والتي لم تقصر اهتمامها فقط على المواطن رغم أنه المستهدف الأول، إلا أنها أبت إلا أن تواكب المكانة العالمية التي وصلت إليها دولة الإمارات العربية المتحدة بشكلٍ عام وإمارة دبي على وجه التحديد في كافة المجالات الاجتماعية والثقافية والعلمية والاقتصادية والرياضية.

سبعة أعوامٍ شهّدت عملاً دؤوباً من أعضاء مجلس أمناء الجائزة، الذين انتهجوا منهج النتائج المتفوّقة على التحديات مهما تعاضمت، تماشياً مع ارتفاع سقف التوقعات من جمهور الجائزة المتزايد المتعطّش لجودة المعطيات وجدّية المتابعة والاهتمام، والذي أيقن أن القيم المتكاملة المُستفاعة منها خلال الأعوام السبعة علامةً بصريةً لا تُضاهى.

مجلس الأمناء

معالي / عيدالرحمن بن محمد العويس	وزير الصحة	رئيس مجلس الأمناء
سعادة / سعيد محمد النابوده		نائب رئيس مجلس الأمناء
سعادة / علي خليفة بن ثالث		الأمين العام
سعادة / مطر محمد بن لاجح		عضو
السيد / ماجد عبدالرحمن البستكي		عضو
السيد / هنري دالال		عضو
السيد / أحمد سعيد المنصوري		عضو

FOREWORD BY THE PATRON OF HIPA



Dear Innovators,

Today HIPA celebrates reaching the seventh stop in its journey; a journey that has so far been filled with thousands of lenses documenting moments that will live eternally on the walls of history.

'The Moment' is the point where the past and future meet, and often comes about without us even noticing. Whoever successfully prepares for it, through instinct and skill, will be able to turn it into a visual masterpiece that transcends time and space.

We are witnessing a stunning growth in photography today, where the production and impact it has on every day life has made it one of the most dynamic artforms and industries in the world. Likewise, the massive increase of photographers and expansion of their age groups has inspired us to increase our efforts in further establishing photography as a cornerstone of modern society. These efforts have been finely balanced between our global ambition, as well as our local and regional duties of promoting UAE photographers, by continuously pushing them to strive for the international stage and standards.

I have come across many photographic works that have successfully managed to alter time and explore its many dimensions. As a result, these photographs have deservedly made it into 'The Moment' book, which is a celebration of visual masterpieces that are a result of effort, dedication and an aspiration for excellence.

We thank the HIPA team and Board of Trustees for their hard work and for keeping up with the fast-developing world of photography and 'The Moment' in particular. Their continuous endeavour to push talented photographers towards the road of excellence and advancement is truly remarkable, and must be commended.

Wishing you all continued success, and to continue living and experiencing unforgettable moments.

Hamdan bin Mohammed bin Rashid Al Maktoum

كلمة راعي الجائزة

مبدعوننا الأعزاء ..

تحتفلُ جائزةكم اليوم بوصولها للمحطة السابعة في رحلتها المسبورة بالعدسات التي تسابقُ الزمن ترصداً للحظة المناسبة للظفر بتلك اللقطة المانحة للمشهد إطاراً خالداً يُعلّقُ على جدار التاريخ.

اللحظة .. هي عاصمة الوقت .. ونقطة التقاء الماضي بالمستقبل، تمرّ بنا دون أن نشعر، من ينجح في الاستعداد لها بكثافةٍ شعوريةٍ وخصٍ مُدربٍ .. سيجعل مرورها لوحةً بديعةً تُحَيّرُ خطوط الزمن الثلاثة.

نشهدُ اليوم تمدداً مذهلاً لواقع الصورة من حيث سهولة إنتاجها وتضاعف تأثيرها وفاعلية استخدامها لتسهيل مجريات الحياة وجعلها أكثر ديناميكية وسلاسة، وتزايداً يومياً في عدد المصورين وتوسّعاً في فئاتهم العمرية، وهذا ما جعلنا نضاعفُ اهتمامنا بمنح صناعة التصوير حقّها وتفعيل دورها في صناعة الحضارة تكاملاً مع العناصر الأخرى، من خلال العمل المتوازن بين الطموح العالمي والواجبات المحلية والإقليمية، وتعزيز انطلاقاً المصور الإماراتي نحو رعاية الاستحقاقات الدولية بثقةٍ وديمومةٍ وشخصيةٍ متكاملة الأركان لتحقيق تنافسيةٍ مُثمرة.

لقد راقتني العديد من الأعمال الفوتوغرافية التي نجحت في تطويع الوقت واستنباط أبعاده، لتستحق مكانها بجدارة في كتاب "اللحظة"، الذي نتشارك معكم فيه روائع الترجمات البصرية للزمن المستحقة للوصول لمنصة التتويج بجدها واجتهادها ومجهودها البيّن في روعةٍ مُنتجها.

نشكر أعضاء فريق عمل الجائزة ومجلس أمنائها الذين نجحوا في مجارة "اللحظة" متغلبين على نفوذ الوقت متأقلمين مع تطورات عوالم التصوير، بتقديم أحدث القوالب المعرفية والمهارية لذوي العدسات المبدعة ليواصلوا نهج التفوق والارتقاء للمعالي.

أمنياتي الخالصة لكم بدوام التميّز وحُسن قراءة "اللحظات" التي لا تُعوّض .

حمدان بن محمد بن راشد آل مكتوم

PREFACE BY HIS EXCELLENCY, CHAIRMAN OF THE HIPA BOARD OF TRUSTEES

Today we celebrate with you the completion of HIPA's seventh year, a year in which the competition has become further rooted amongst the art communities around the world. HIPA has also managed to establish strong bonds with those that speak the language of photography, by offering valuable knowledge and opportunities to excel in their artform on a daily basis.

We the HIPA Board of Trustees are continuing to work based on the ambitions and visions of His Highness Sheikh Hamdan bin Mohammed bin Rashid Al Maktoum, the Crown Prince of Dubai, Chairman of the Executive Council and Patron of HIPA, whilst continuing to follow feedback and advice from the general public and art communities to ensure that we continue to cater to their needs.

We share with you today this latest publication, containing all the winning and most prominent finalist submissions in the season themed, 'The Moment'. These stunning photographs have gone through an intricate judging process presided over by some of the most well-known and recognisable figures in the world of photography, who analysed tens of thousands of submissions to award our winners and finalists.

Over the last seven years, HIPA has played a key role in bringing talented individuals closer to the arts in general, and photography in particular. This was achieved by offering impeccable educational programs which promote the passion of photography and by establishing a solid base of dedicated photographers and followers.

The photographers that contributed to this publication have done so by translating their understanding of 'The Moment' into visual materpieces that defy spoken words and in-turn created priceless photographic legacies for years to come.

Abdulrahman bin Mohammed Al-Owais

Chairman of the HIPA Board of Trustees

كلمة رئيس مجلس أمناء الجائزة

نشهدُ معكم اليوم احتفال الجائزة بإتمامها عامها السابع، وقد ضربت جذورها عميقةً في مجتمعات الفنون البصرية على مساحة العالم، ونجحت في إرساء صداقاتٍ متينة مع المتحدّثين بلغة الصورة، وتقديم المنفعة المعرفية والعملية لهم ليكتسبوا مهارة الإنجاز اليومي المتتابع.

نحن في مجلس أمناء الجائزة نعملُ واضعين نُصبَ أعيننا ثمار التجربة وطموحات الإضافة، مستمدّين الرؤية والمسار من سمو الشيخ حمدان بن محمد بن راشد آل مكتوم، وليّ عهد دبي رئيس المجلس التنفيذي راعي الجائزة، متابعين باستمرارٍ لملاحظات الجمهور ومتطلّباتهم ورؤاهم التي يجيد فريق الجائزة المبدع التعامل معها وترجمتها لواقعٍ نوعيٍ يسعد الجميع.

نتشارك معكم اليوم هذا الإصدار الذي يحوي الأعمال الفائزة وأبرز الأعمال المتأهّلة للمراحل النهائية عن دورة "اللحظة" بعد خضوعها لمعايير تحكيميةٍ دقيقةٍ عبر نضبةٍ من الخبراء المشهود لهم بالكفاءة الفنية البصرية، لتخرج لنا هذه الأعمال الرائعة من بين عشرات الآلاف من الصور المميّزة.

لقد نجحت الجائزة على مدار سبعة دورات في لعب دورٍ مميّز ضمن المؤسسات المؤثّرة في ترسيخ علاقة المبدعين بالفنون وثقيف الهوية البصرية وتقديم خلاصات الفائدة المعرفية للجمهور وتطوير العلاقة العملية مع الكاميرا، وبناء قاعدٍ عريضةٍ من المصورين اليوميين.

لقد ألق مبدعو العالم محتويات هذا الإصدار من خيرة ترجماتهم البصرية لمفهوم "اللحظة" المتجاوزة لحدود اللغة المنطوقة، والمحاور الفنية الأخرى، صانعين إرثاً فوتوغرافياً مُستعصياً على التثمين.

عبد الرحمن بن محمد العويس

رئيس مجلس الأمناء

AWARDS

الجوائز

GRAND PRIZE	\$120,000
-------------	-----------

THE MOMENT

PLACE	PRIZE MONEY
1st	\$ 25,000
2nd	\$ 20,000
3rd	\$ 15,000
4th	\$ 12,000
5th	\$ 10,000

PORTFOLIO (STORY-TELLING)

PLACE	PRIZE MONEY
1st	\$ 15,000
2nd	\$ 12,000
3rd	\$ 10,000
4th	\$ 8,000
5th	\$ 6,000

TIME-LAPSE (VIDEO)

PLACE	PRIZE MONEY
1st	\$ 15,000
2nd	\$ 12,000
3rd	\$ 10,000
4th	\$ 8,000
5th	\$ 6,000

GENERAL

PLACE (Black & White)	PRIZE MONEY
1st	\$ 15,000
2nd	\$ 12,000
3rd	\$ 10,000

PLACE (Colour)	PRIZE MONEY
1st	\$ 15,000
2nd	\$ 12,000
3rd	\$ 10,000

SPECIAL AWARDS

SPECIAL AWARDS	PRIZE MONEY
PHOTOGRAPHY APPRECIATION AWARD*	\$ 20,000
THE PHOTOGRAPHY CONTENT CREATOR AWARD*	\$ 15,000
EMERGING PERSON/ORGANISATION IN PHOTOGRAPHY AWARD*	\$ 10,000

GRAND TOTAL	\$423,000 **
-------------	--------------

* All winners of the Special Awards are exclusively selected by HIPA

** The value of all prizes is in U.S. Dollars

الجائزة الكبرى	120,000 دولار
----------------	---------------

محور « اللحظة »

المراكز	الجوائز
الأول	25,000 دولار
الثاني	20,000 دولار
الثالث	15,000 دولار
الرابع	12,000 دولار
الخامس	10,000 دولار

محور « ملف مصور (قصة تُروى) »

المراكز	الجوائز
الأول	15,000 دولار
الثاني	12,000 دولار
الثالث	10,000 دولار
الرابع	8,000 دولار
الخامس	6,000 دولار

محور « الفاصل الزمني (تاييم لابس) »

المراكز	الجوائز
الأول	15,000 دولار
الثاني	12,000 دولار
الثالث	10,000 دولار
الرابع	8,000 دولار
الخامس	6,000 دولار

المحور « العام »

المراكز (الأبيض والأسود)	الجوائز
الأول	15,000 دولار
الثاني	12,000 دولار
الثالث	10,000 دولار

المراكز (اللون)	الجوائز
الأول	15,000 دولار
الثاني	12,000 دولار
الثالث	10,000 دولار

الجوائز الخاصة

الجوائز	الجوائز الخاصة
20,000 دولار	الجائزة التقديرية*
15,000 دولار	جائزة صنّاع المحتوى الفوتوغرافي*
10,000 دولار	جائزة الشخصية/ المؤسسة الفوتوغرافية الواعدة*

المجموع العام	423,000 دولار **
---------------	------------------

* الفائزون بالجوائز الخاصة يتم اختيارهم من قبل الجائزة

** قيمة الجوائز جميعها بالدولار الأمريكي

اللحظة

T H E M O M E N T

اللحظة هي الوقت الذي يحتاجه الإنسان لكي يلحظ فعلاً قبل أن يرتد إليه طرفه، فهي تُعبر عن هذا الوقت القصير الكفيل بالتأثير القوي على الإنسان. فالفعل السريع القادر على تغيير واقع معين أو إعطاء الانطباع الساحر الذي يؤثر بشكل ملموس على الإنسان والبيئة المحيطة.

الحياة هي حصيلة اللحظات المتتابعة التي تُشكّل حياتنا بشكلٍ ما. واللحظة كما يقرؤها المصور العارف بأسرار التصوير، هي تقاطع الزمان بالمكان في لحظة استثنائية فارقة .. في جزء من الثانية يجب التقاط الصورة المتكاملة والتي تكون في بعض الأحيان أعمق وأشد تأثيراً من عموم المشهد.

'The Moment' is that split second occurrence that could happen in the blink of an eye and yet have a profound visual effect if captured properly. Such instances often have the magical ability to alter a person's life and his or her surroundings forever.

Life is a collection of moments that shape our destiny. For photographers, a destiny defining moment is the junction where the time and place of a photograph meet to form a visual masterpiece.

الفائزون

WINNERS

GRAND PRIZE WINNER

Mohamed Alragheb | Syrian Arab Republic

1st WINNER

K M Asad | Bangladesh

2nd WINNER

Paul Nicklen | Canada

3rd WINNER

Maxim Korotchenko | Russia

4th WINNER

Marcos Furer | Argentina

5th WINNER

Rubo Wu | China



GRAND PRIZE WINNER

Mohamed Alragheb | Syrian Arab Republic

الربيع في حلب

يوم 15 أبريل 2017، كان من المفترض أن يكون يوماً ربيعياً جميلاً، لكن انفجار سيارة مفخخة في حي الراشدين غرب مدينة حلب حال دون ذلك. استهدف الانفجار تجمعاً للمدنيين على أحد خطوط التماس ضمن خطة للتبادل ترعاها منظمات وقوى دولية.

بعد الانفجار هزغ عدد من المصورين الموجودين لتغطية خطة التبادل، لإجلاء بعض المصابين ونقلهم لسيارات الإسعاف في أجواء مرعبة بسبب أعداد المصابين الكبيرة. هنا التقطت العدسة ذلك المصور راكضاً بطفل مُصاب والكاميرا مازالت بيده، وتعبير وجهه تختصر قصة معاناة شعب بأكمله.

Spring in Aleppo

On what was supposed to be a beautiful spring day on the 15th of April 2017, an explosion rocked the Rashideen neighbourhood in Western Aleppo. The car bomb targeted a gathering of civilians that were part of an exchange scheme organised by various international organisations and regional powers.

In the ensuing panic, many of the gathering photojournalists, there to cover the planned exchange, rushed to try and rescue survivors and get them to nearby ambulances.

A photographer is seen, camera still in hand, carrying an injured child and running towards help. The horror in the man's face perhaps symbolising the pain and anguish of an entire nation.





1st WINNER

K M Asad | Bangladesh

بعيداً عن الوطن

بعد أربعة أيام متتالية من المشي دون طعام أو ماء في ظروف قاسية للغاية، مجموعة من نساء الروهينجا وأطفالهن يصلون لمنطقة "بازار كوكس" في بنغلاديش. وتشير التقديرات إلى أنه في العام الماضي وحده، هاجر أكثر من 700,000 لاجئ من الروهينجا هرباً من العنف في ميانمار، معظمهم هاجر لبنغلاديش المجاورة.

Long Way From Home

After four consecutive days of walking without food or water in extremely harsh conditions, a group of Rohingya women and their children make it into the Cox's Bazar district of Bangladesh.

It is estimated that in the last year alone, that over 700,000 Rohingya refugees have escaped violence in Myanmar; the majority of whom do so into neighbouring Bangladesh.





2 n d W I N N E R

Paul Nicklen | Canada

An Ice Moment

In the Ross Sea in Antarctica, an adult emperor penguin is returning to the ice edge for the first time after being at sea for days or even weeks. Despite the long and arduous journey, the penguin will have a belly fully of ice fish and krill for its awaiting chick.

لحظة مثلجة

في بحر "روس" في القارة القطبية الجنوبية، بطريق بالغ من فصيلة الإمبراطور يعود إلى الجليد للمرة الأولى بعد رحلة بحرية استمرت عدة أيام أو حتى أسابيع. وعلى الرغم من طول الرحلة ومشقتها، إلا أنه عاد بطن ممتلئ بما لذي وطاب من الأسماك لإطعام صغاره.



3 r d W I N N E R

Maxim Korotchenko | Russia

Chaos of the Dunes

Journalists running away from a ten-tonne MAZ rally truck at the 2016 edition of the 'Gold of Kagan' rally held in the Astrakhan region of Russia. A photographer was crushed by the truck and seriously injured as a result. He was taken to hospital by helicopter and went on to make a full recovery.

فوضى الرمال

صحافيون يهربون من أمام شاحنة سباق من طراز MAZ ذات العشرة أطنان، في نسخة العام 2016 من رالي "ذهب كاجان" الذي يقام سنويا في منطقة "استراخان" الروسية. وقد أصيب أحد المصورين بحادث دهس بليغ نقل على أثره للمستشفى بطائرة مروحية، وقد تماثل للشفاء لاحقا.



4 t h W I N N E R

Marcos Furer | Argentina

The Gauchos' Dog

The ancient and traditional practice of 'cattle branding' is still being used to identify an animal's owner in Argentina. Burning an identifying mark into the hide of an animal was, until the invention of the tattoo, the only method of marking that lasted the life of the animal. Argentinean cowboys (Gauchos) often use dogs to assist them in forcing the cattle to the area where the branding takes place.

كلب الغاوشوس

لا تزال الممارسة التقليدية القديمة والمتمثلة بـ"وسم الحيوانات" لتحديد ملاكها، منتشرة في الأرجنتين. في السابق كانت العلامة المميزة للحيوانات تتم من خلال الكي، حتى ظهر الوسم الذي يبقى طوال العمر. رعاة البقر الأرجنتينيون (الغاوشوس) غالبا ما يستخدمون الكلاب لمساعدتهم على إجبار الحيوانات للدخول للمنطقة التي يتم فيها وسمهم.



5 t h W I N N E R

Rubo Wu | China

Searching Under the Rubble

Rescue workers attempt to lift heavy debris at the site of a massive landslide in southwest China's Guizhou Province. Tens of houses were destroyed in Yingping village as a result of the slide which occurred in the early evening and claimed the lives of six villagers.

البحث تحت الأنقاض

يحاول عمال الإنقاذ رفع الحطام الثقيل في موقع الزلاقي أرضي ضخم في مقاطعة "قويتشو" جنوب غرب الصين. لقد دُمّرت عشرات المنازل في قرية "ينغبينغ" نتيجة الانزلاق الذي وقع في وقت مبكر من المساء وأسفر عن مصرع ستة قرويين.



Rahul Chakraborty | India



Mohammed Albaba | Palestine



Moniruzzaman Sazal | Bangladesh

Salim Al Hajri | Oman





Muhammad Iqbal | Indonesia



Riksa Dewantara Handri | Indonesia



Javier Pedro Fernandez Ferreras | Spain

Yijun Yang | China





Muhammad Babar Swaleheen | Pakistan



Mubarak AlQattan | Kuwait



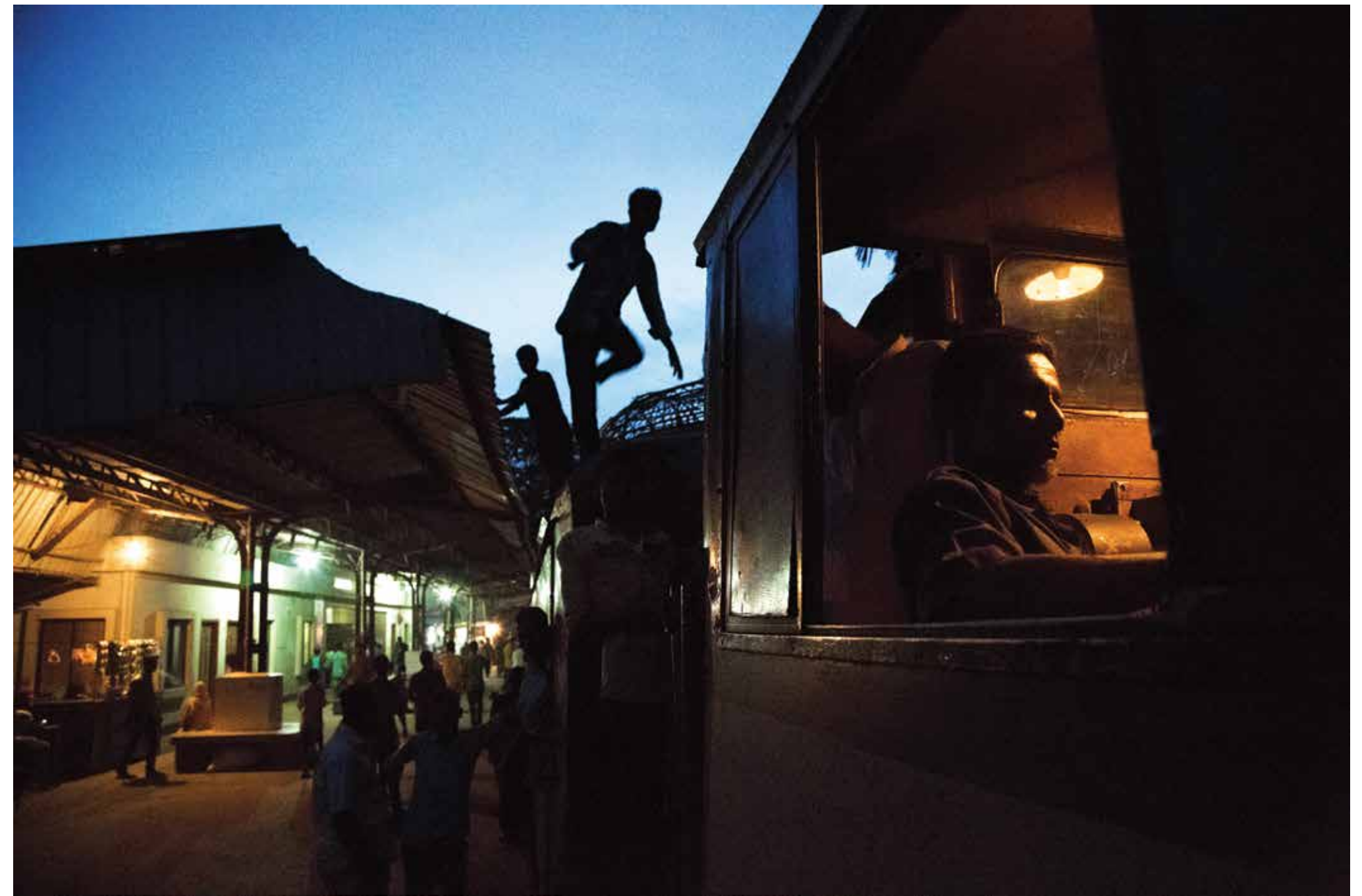
Claudio David Briones Orta | Mexico



Ruslan Asanov | Kyrgyzstan



Pronob Ghosh | Bangladesh



Supratim Bhattacharjee | India



Siddharth Prem | India



Changzai Lu | China

Cezary Filew | Poland



MERIT MEDAL
RECIPIENT

Sanjog Rai | Nepal



Yong Huang | China



Dmitrii Viliunov | Russia



Arzo Al Saeq | Bahrain



Thekayat Radhi | Bahrain



Songge Cui | China



Nimet Cinaroglu | Turkey



Weijian Yu | China



MERIT MEDAL
RECIPIENT

Husain Hakim Alfraid | Saudi Arabia



Budi Gunawan | Indonesia



Ming Hu | China



Franco Banfi | Switzerland



Werner Schmäing | Germany



Suwardi Thamrin | Indonesia



TantoYensen | Indonesia



Khaleel Haidar Nadoum | Kuwait



Tran Huu Cuong | Vietnam



Hasan Dawood Salman | Bahrain



MERIT MEDAL
RECIPIENT

Paula Bronstein | United States of America

Gines Asensio Chapapria | Spain



Tomas Fernandez Leiva | Chile



Abdullah Alaidi | Saudi Arabia



Faisal Ali Khalaf | Bahrain



Pedro Luis Ajuriaguerra Saiz | Spain



Raju Ghosh | India

Cesar March | Spain



Kushal Gangopadhyay | India



Thaib Chaidar | Indonesia



Ali Hamed Haghdoust | Iran





Jacek Szydowski | Poland



Khaled Al Amiri | United Arab Emirates

Giovanna Griffo | Italy



Abdalla Mohamed Alraeesi | United Arab Emirates



Murtadha Mohammed Abdulateef | Iraq



Ernesto Benavides | Peru



Daniel Riffal Roneo Tantonno | Indonesia



Shaoming Zhu | China



Ferdous Shabbir | Bangladesh



Suman Paul | Bangladesh



Dibyendu Biswas | India



Gunther Riehle | Germany



Hasan Ashoor Altaif | Bahrain

الفاصل الزمني
(تايم لابس)

TIME-LAPSE

(VIDEO)

إذا كانت الصورة أبلغ من ألف كلمة، فمقطع الفيديو يُعتبر أكثر بلاغة من الصورة لاحتوائه على إطارات بصرية متعدّدة. قطاع العمل البصري يشهدُ تحولاً سريعاً باتجاه تكثيف المحتوى البصري بالاعتماد على الفيديو الذي يجمع الصورة إلى الصوت إلى وقائع المشهد التي قد تعجز الصورة الثابتة عن توثيقها.

لقد قامت الجائزة في الدورة الحالية بطرح هذا المحور معلنةً عن طور جديد من أطوارها الذي يستهدف شريحة جديدة من المبدعين الذين شاركوا بإبداعاتهم البصرية المميزة.

If a picture is worth a thousand words, then a video is limitless.

The visual industry is witnessing a rapid shift towards the strengthening of visual material through video, which can bring added meaning to a scene.

By launching this new and unique category, HIPA invites a new sector of talented artists to participate in the competition.

الفائزون

WINNERS

1st WINNER

Beno Saradic | Slovenia

2nd WINNER

Oscar Carrasco Ragel | Spain

3rd WINNER

Ameen Al-Ghaberi | Yemen

4th WINNER

Awad Alatawi | Saudi Arabia

5th WINNER

Ignacio Tejerina Guruciaga | Spain



1 s t W I N N E R

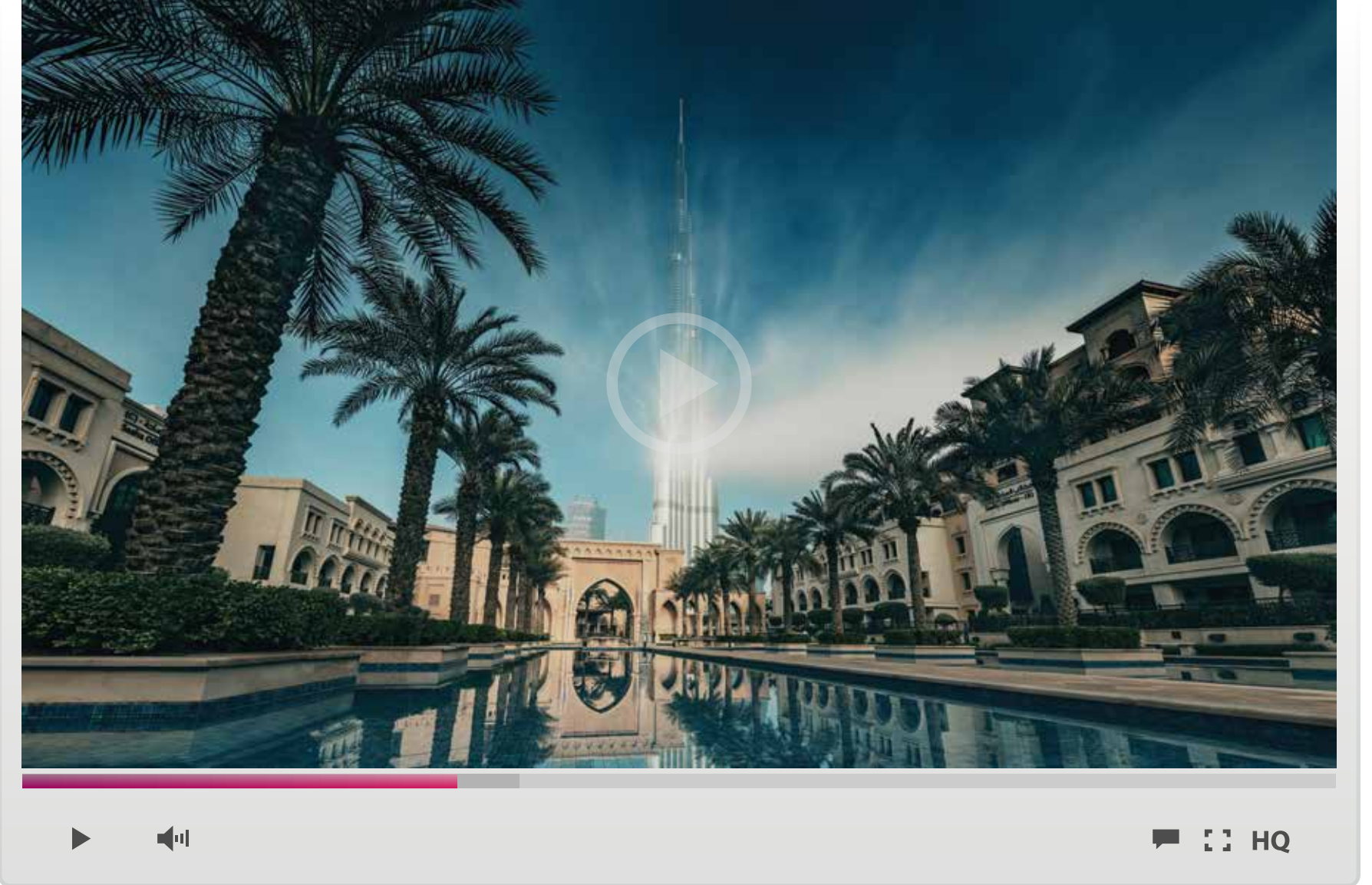
Beno Saradic | Slovenia

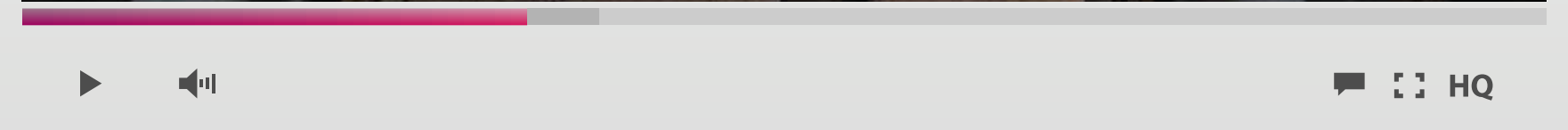
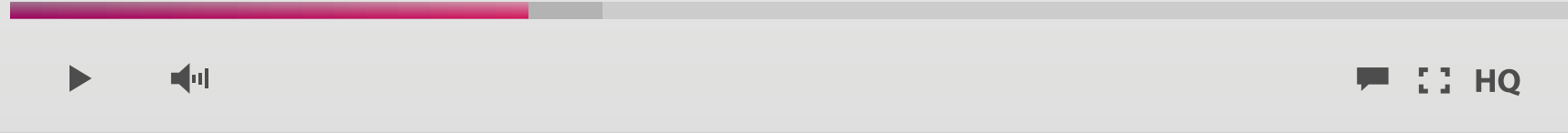
إليزيوم

ناطحات السحاب في أبوظبي ودبي تُعتبر من الأعلى في العالم، ولديها جاذبية بصرية عالية وهي تبدو شامخة عظيمة تعانق السماء الإماراتية، يتصاعد ضباب الشتاء عالياً بمحاذاة ناطحات السحاب ليكوّن تفاعلاً حالمًا مُلهماً لكل المصورين، يبدو الضباب من زاوية مرتفعة، وكأنه يُحيل المدينة لنسيج قصيدة بصرية لا يُمكن ترجمتها إلا بلغة تصوير الغاصل الزمني.

Elysium

The skylines of Abu Dhabi and Dubai are among the most imposing and photogenic in the world today. Soaring high into the Emirati skies, the skyscrapers dreamily interact with the winter fog thus becoming a source of awe and inspiration for any dreamer or photographer. Viewed from a high angle, the fog turns the cities into a grand canvas of visual poetry which could only be expressed through the language of time-lapse photography.





2 n d W I N N E R

Oscar Carrasco Ragel | Spain

Silkworm

Composed with approximately 15,000 images over a twenty-two day period, 'Silkworm' explores nature's process of evolution in a dystopian and abandoned environment.

دودة القز

خلال 22 يوماً وباستخدام 15,000 صورة، نستكشف مراحل التطور الطبيعي لدودة القز في بيئة معزولة ومهجورة.



3 r d W I N N E R

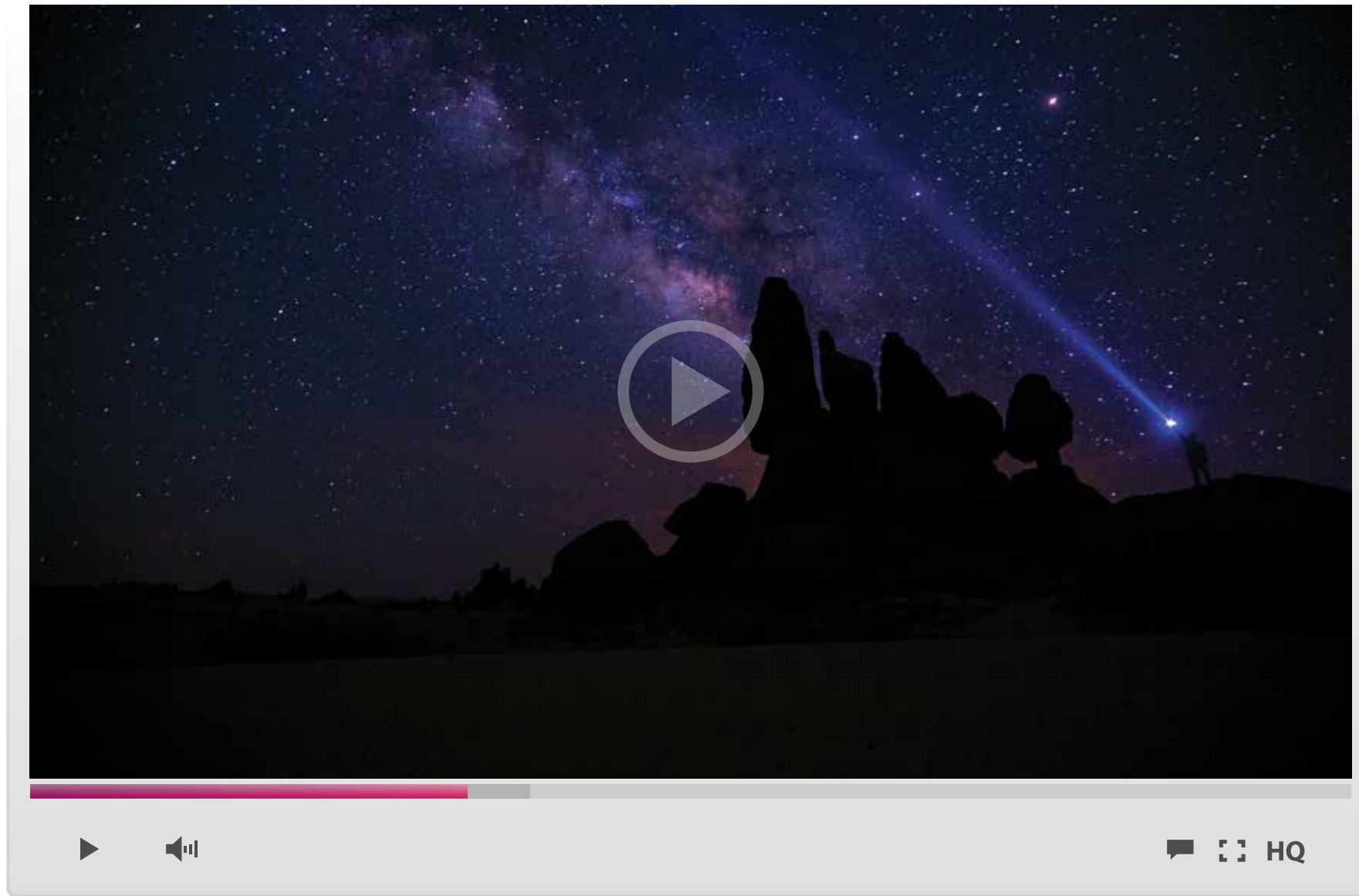
Ameen Al-Ghaberi | Yemen

Qamariyah

The 'Qamariyah' window is one of the most distinctive and beautiful features of Yemeni architecture. Its name was given by the people of Sana'a and is derived from the Arabic word for the moon, 'Qamar'. This is mainly due to its similarity in shape to a full moon and the appearance of the moon through the window's coloured glass at night. This video is the result of three months of planning and tracking the movement of the moon on the rooftops of buildings in Old Sana'a.

قمرية

من أشهر المكونات الجمالية للعمارة اليمنية، اسمها مشتق من "القمرى" لعلاقتها بالضوء وقد أطلق عليها أهل صنعاء هذا الاسم تشبيهاً لها بالقمر حين اكتماله بداراً. حيث يظهر قرص القمر مكملاً من بين قطع الزجاج الملونة للقمرية. هذا الفيديو نتاج 3 أشهر من التخطيط وتتبع حركة القمر والنزول الميداني لمباني صنعاء القديمة التاريخية والانتظار للوقت المناسب للتصوير.



4 t h W I N N E R

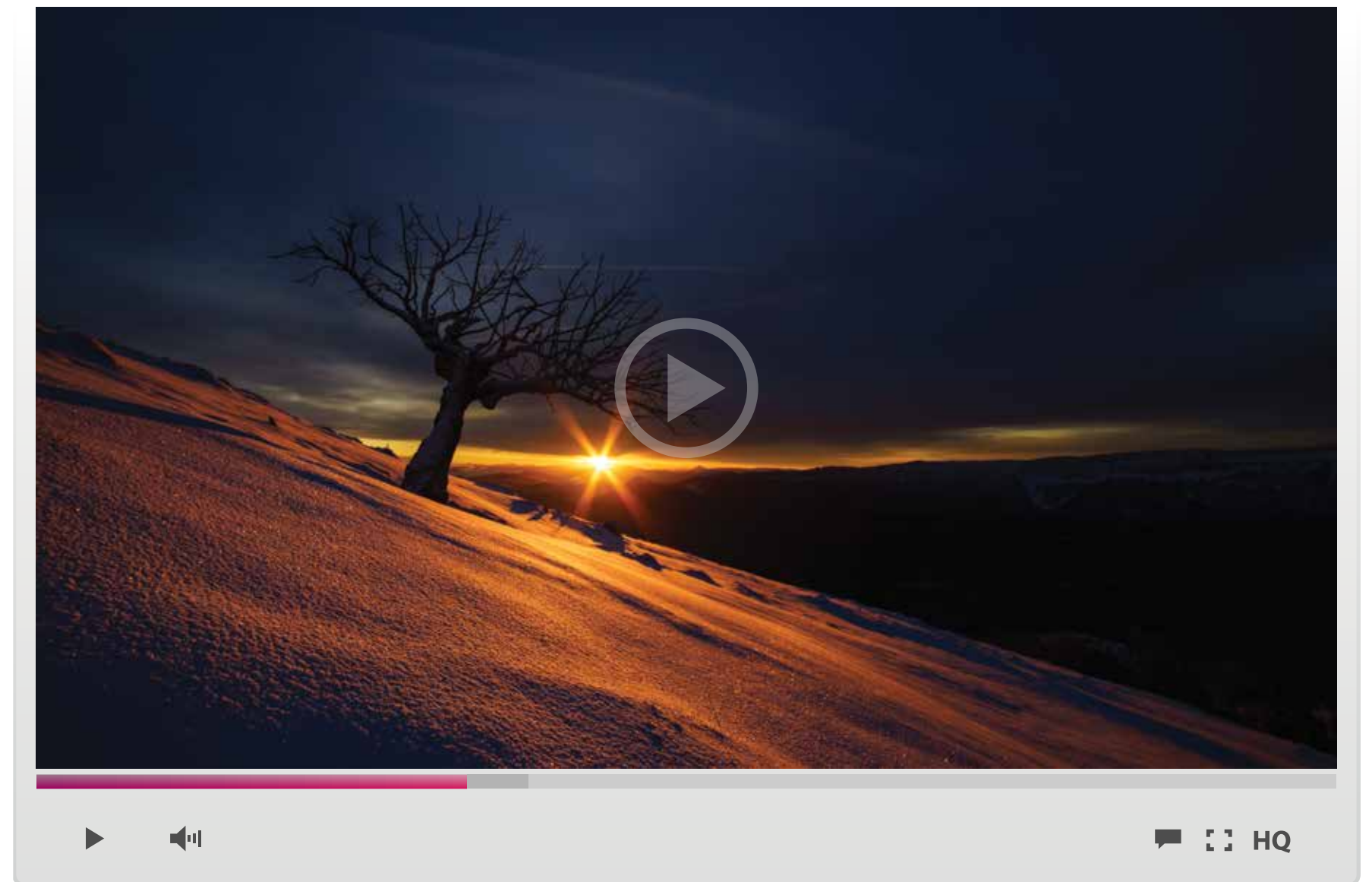
Awad Alatawi | Saudi Arabia

Northern Skies

In northern Saudi Arabia, the desert is a source of inspiration for many. Away from the hustle and bustle of city life, watching the beautiful night sky and movement of the stars is a priceless experience.

سماة الشمال

في شمال المملكة العربية السعودية، تُعتبر الصحراء مصدر إلهام للكثيرين. بعيداً عن ضوضاء المدينة وضخب الحياة، يحلو التأمل في صفو السماء ومشاهدة حركة النجوم وتباين اللوحات اللونية البديعة.



5 t h W I N N E R

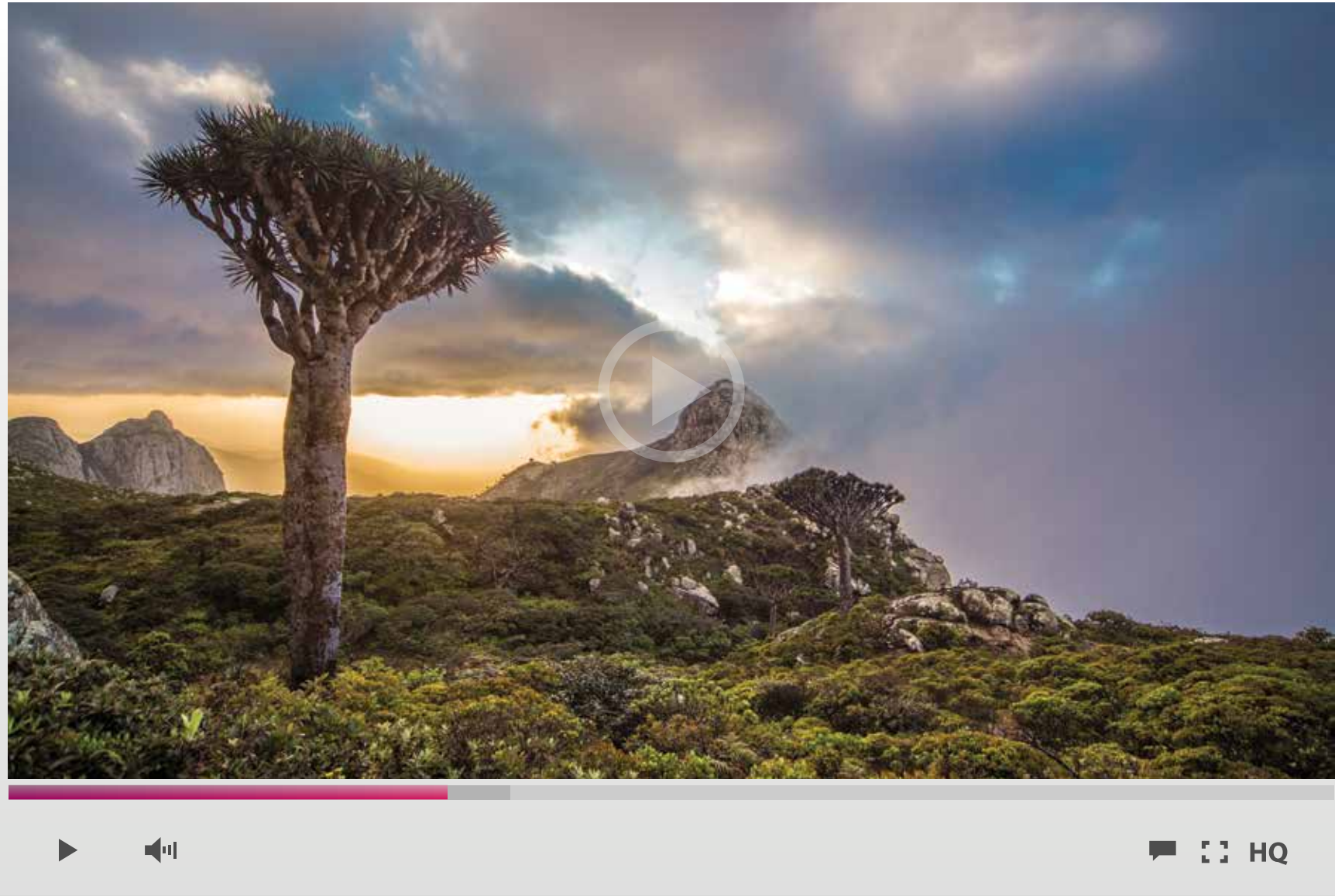
Ignacio Tejerina Guruciaga | Spain

Lights of the Pyrenees

A collection of video footage taken in the western part of the remote Pyrenees mountain chain, on the border between France and Spain. The video was shot on the Spanish side in a region known as 'Navarra', both at night and at dawn for the purpose of capturing the best possible light.

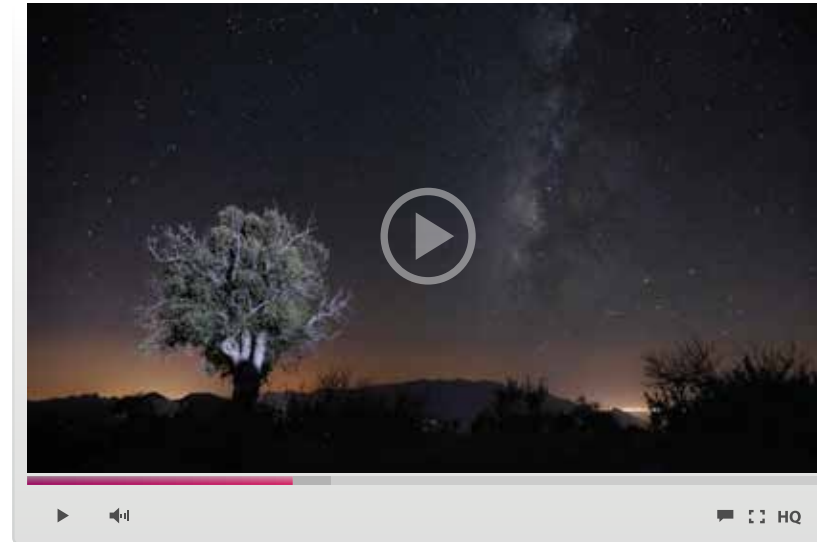
أنوار البرانس

مجموعة من لقطات الفيديو التقطت في الجزء الغربي من سلسلة جبال البرانس النائية على الحدود بين فرنسا وإسبانيا. التصوير كان على الجانب الإسباني في منطقة تعرف باسم "نافارا"، اختير التوقيت ليلاً وفجراً كان بغرض التقاط أفضل ضوء ممكن.

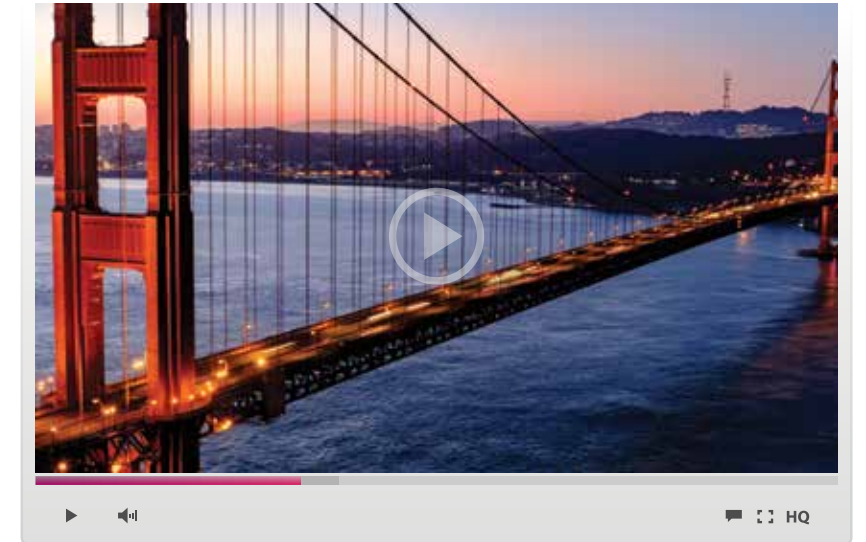


MERIT MEDAL
RECIPIENT

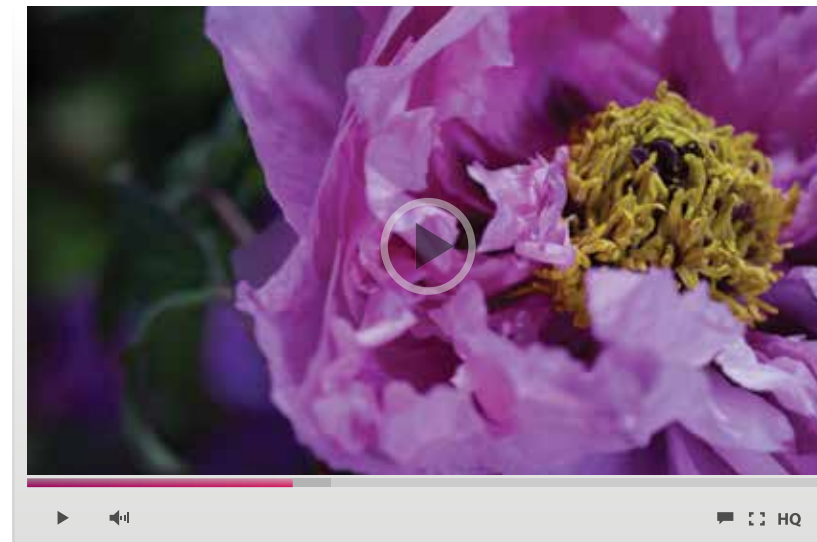
Ziryab Abdulrahman Al-Ghaberi | Yemen



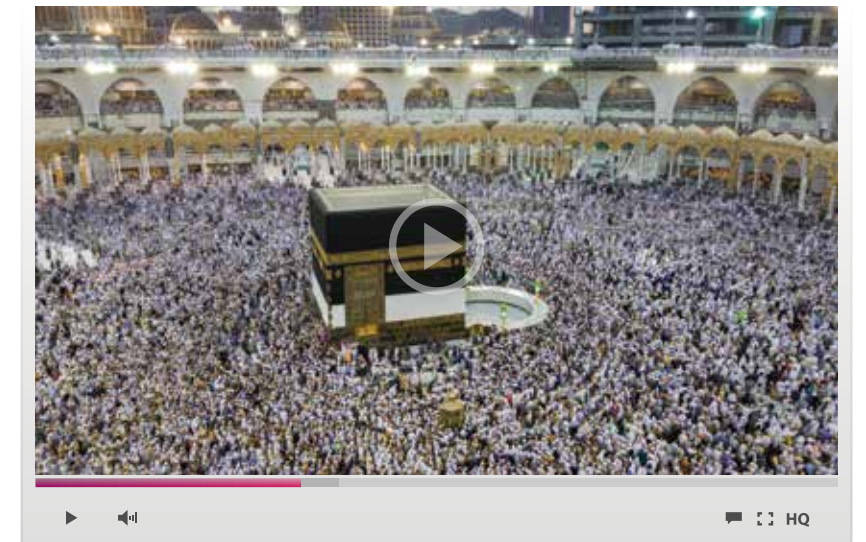
Mohammad Jan AlBalushi | Bahrain



Lillo Mendola | Belgium



Cailong Liu | China



Abdolghafar Alirezaei | Iran

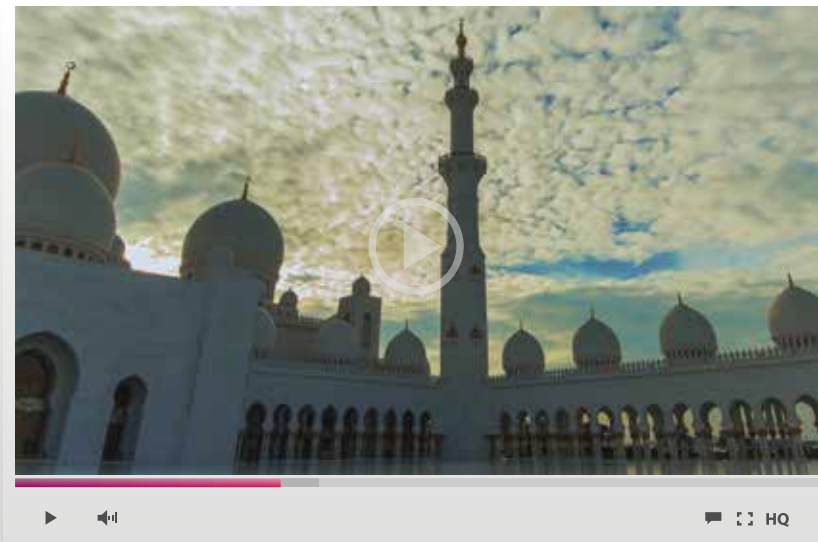




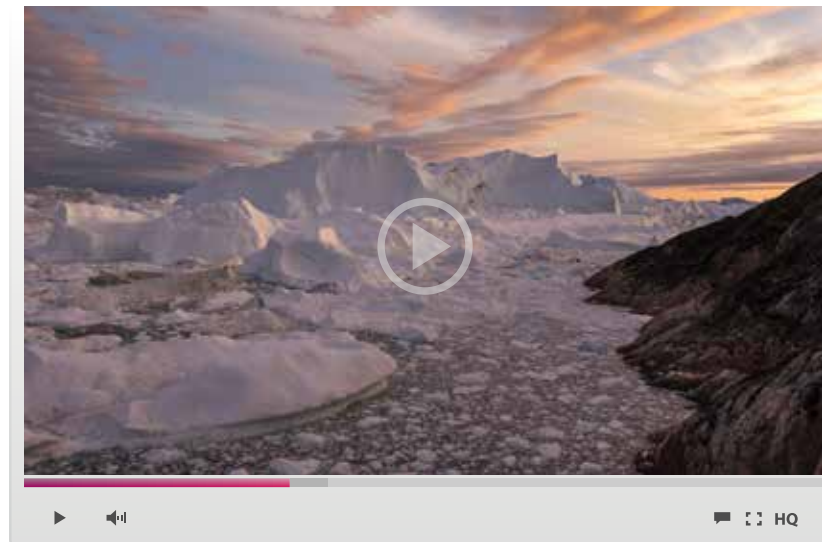
Sameem | Pakistan



Prakhar Tripathi | India



Felinor Jr Tabor | Philippines



Siddharth Prem | India

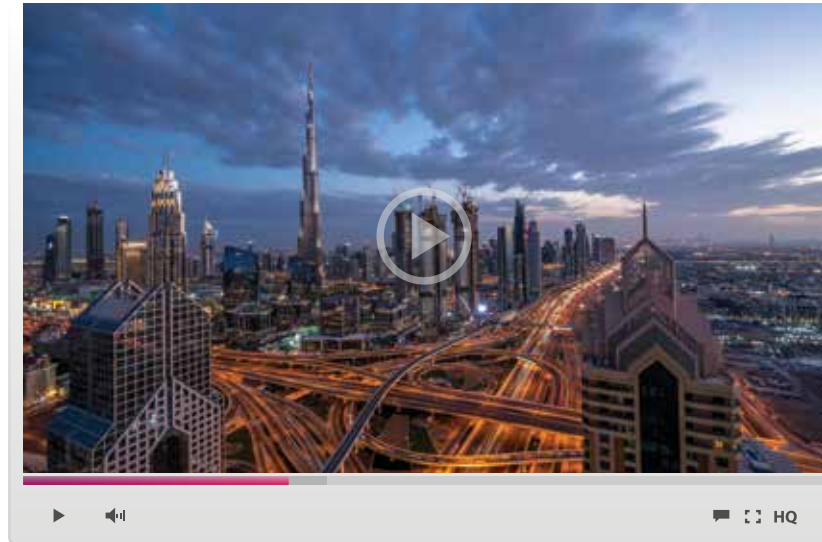


MERIT MEDAL
RECIPIENT

Abdalla Mohamed Alraeesi | United Arab Emirates



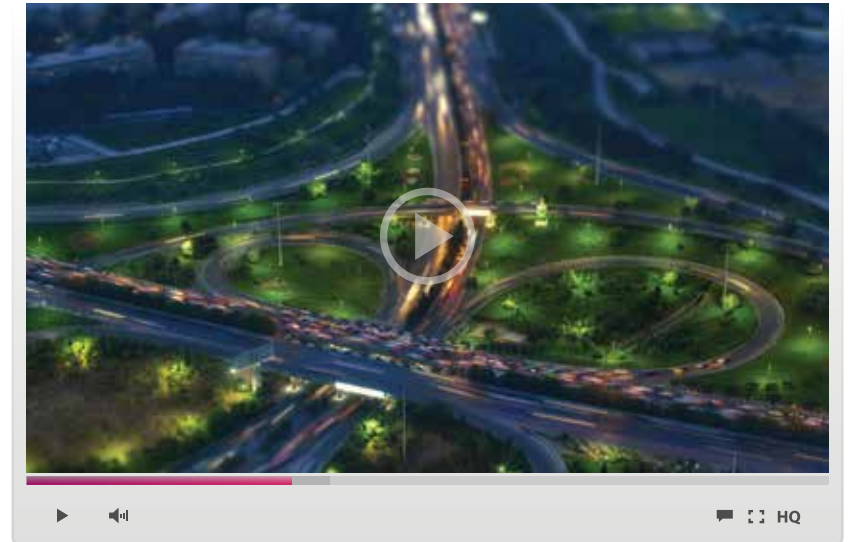
MERIT MEDAL
RECIPIENT
Herianus | Indonesia



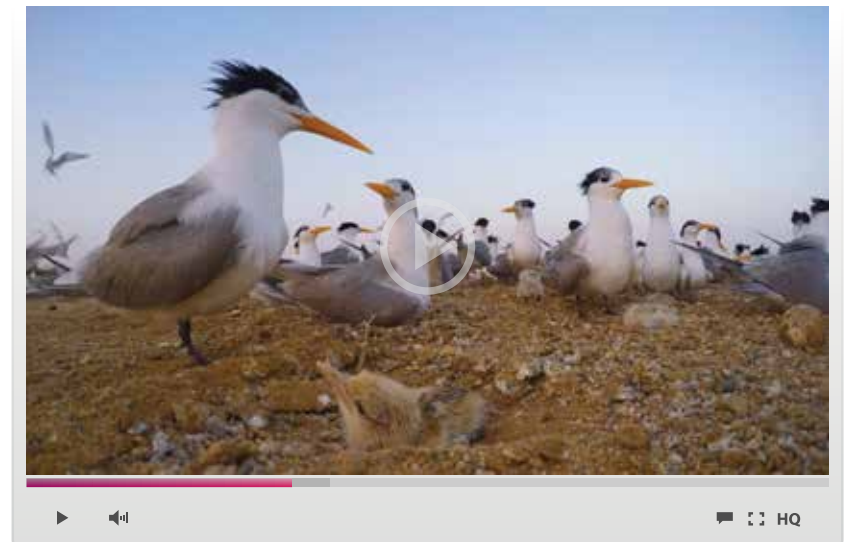
Ali Amar | Canada



Sam Javanrouh-Givi | Canada



Morteza Safataj | Iran



Omar Ahmad Alasem | Kuwait

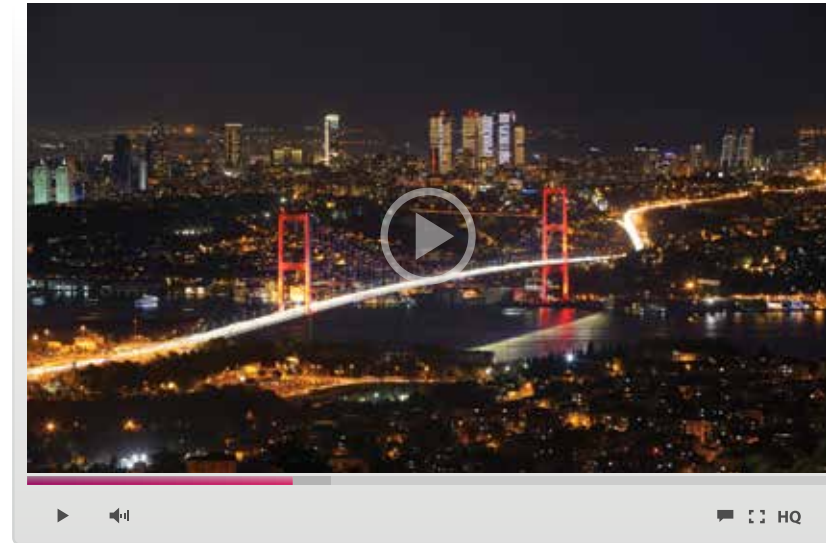




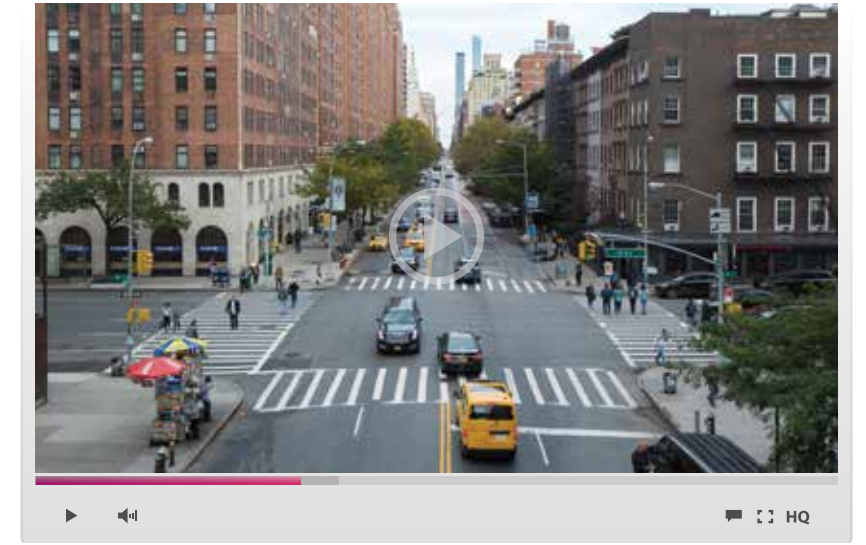
Khaled Al Amiri | United Arab Emirates



Fizana Suriati Shafie | Malaysia



Bakr Mahmood Ali | Iraq



Ruobang Wang | China



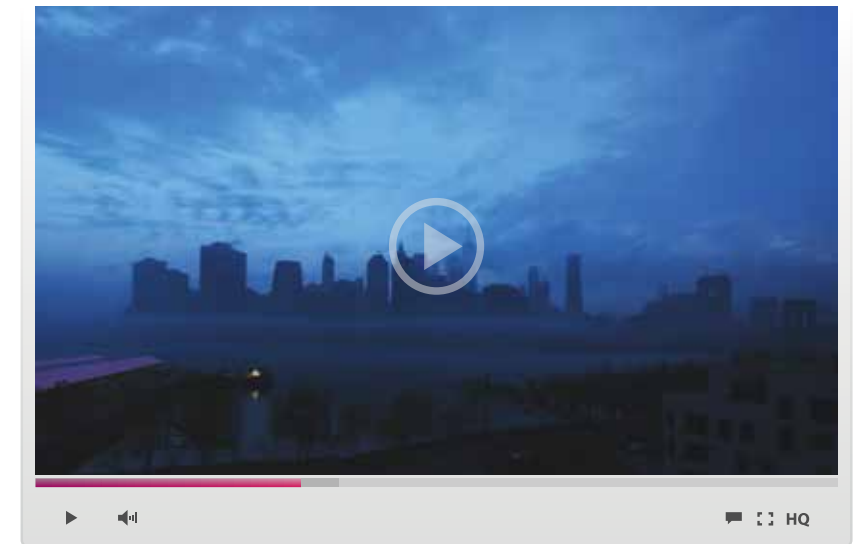
Bing Yan | China



Abd Elrahman Gabr | United States of America



Mohammad Alsultan | Kuwait



Yazid Al-Shaarani | Yemen



ملف مصور
(قصة تُروى)

PORTFOLIO

(STORY-TELLING)

ما يزال ملف الصورة هو المحور الأقوى من نوعه، فتمكين المصور من سرد قصة كاملة هو فرصة ثمينة للمحترفين لعرض قصة مصورة متكاملة توصل رسالة معينة من خلال سلسلة متتابعة من الأحداث. فالقصة المتكاملة تنفد إلى صلب الموضوع مباشرة ولا تدع مجالاً لتأويل الصورة على منحنٍ آخر. إنها فرصة رائعة للمصورين لتوصيل فكرتهم وسرد قصصهم التي تأسر قلوب الجمهور وأبصارهم، متجاوزين محدودية الصورة الواحدة إلى أفاق القصة المروية.

The Portfolio category returns to afford photographers the chance to showcase their storytelling skills through a series of photographs. A strong photographic story delves into the heart of a subject matter and leaves no margin for misinterpretation. A portfolio of photographs allows photographers to capture the hearts and minds of audiences in a way which may not be possible through a single photograph.

الفائزون

WINNERS

1st WINNER

Paul Nicklen | Canada

2nd WINNER

Probal Rashid | Bangladesh

3rd WINNER

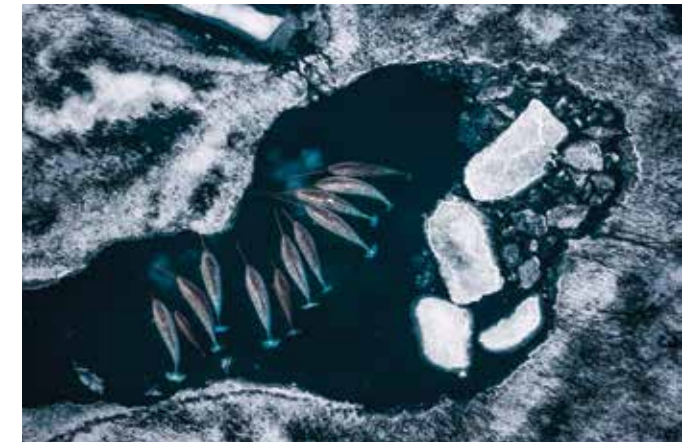
Boryana Katsarova | Bulgaria

4th WINNER

Sergio Sberna | Italy

5th WINNER

Mohammed Almessabi | United Arab Emirates



1 s t W I N N E R

Paul Nicklen | Canada

A Harsh Melt

Earth's polar regions contain some of the harshest and yet most fragile ecosystems on earth. Whether it's hunters with their huskies, polar bears, melting glaciers, narwhals or emperor penguins, these species and others are more vulnerable today than ever with global warming and the decline of sea ice in full force.

الذوبان القاسي

تحتوي المناطق القطبية على بعض من أكثر النظم البيئية مسبوقة وهشاشة على الأرض. بدءاً من الصيادين وكلاب الإسكيمو خاصتهم، إلى الذئب القطبية إلى ذوبان الأنهار الجليدية إلى كبركندن البحر إلى طيور بطريق الامبراطور، وكل الأنواع بينها والمعززة للانقراض أكثر من أي وقت مضى بسبب الاحتباس الحراري وتراجع الكتل الجليدية بشكل كبير.



2 n d W I N N E R

Probal Rashid | Bangladesh

The Rohingya Exodus

In a gruelling journey to cross into safety, the strongest carry the weakest in the damp paddy fields and heavy monsoon rainfall. The rain is heavy and frequent, and makes the ground incredibly wet and muddy, thus making it even more difficult to walk through. Many of the Rohingya have to cross the land-mine infested border between Myanmar and Bangladesh to reach safety; while others take the risk of traveling in unstable fishing boats.

رحيل الروهينجا

في رحلة شاقة للعبور إلى ضفاف الأمان، القوي يحمل على ظهره الضعيف في حقول الأرز الرطبة والأمطار الموسمية الغزيرة والمتكررة التي تجعل الأرض لوحل غائر يشكل جعل المشي أمراً بالغ الصعوبة. العديد من الروهينجا عليهم عبور الحدود البرية الملوغمة بين ميانمار وبنغلاديش للوصول إلى بر الأمان، بينما يواجه الآخرون خطر السفر في قوارب صيد غير آمنة.



3 r d W I N N E R

Boryana Katsarova | Bulgaria

Migrants Winter Journey

During the harsh Balkan winter, some 1,500 migrants, mainly from Afghanistan and Pakistan, face inhumane living conditions living in a derelict warehouse in the Serbian capital of Belgrade. According to UNHCR, more than 60% of them were unaccompanied minors, and a majority made the journey from Afghanistan to Serbia either alone, in groups or with the help of smugglers; risking their lives along the way.

رحلة المهاجرين الشتوية

خلال شتاء البلقان القاسي يواجه حوالي 1,500 مهاجر معظمهم من أفغانستان وباكستان ظروفًا قاسية وغير إنسانية حيث يعيشون في مستودع مهجور في العاصمة الصربية بلغراد. ووفقاً لمفوضية الأمم المتحدة لشؤون اللاجئين، فإن أكثر من 60 ٪ منهم قاصرون غير مصحوبين بخويفهم، وأغلبيتهم خاضوا الرحلة من أفغانستان إلى صربيا وحدهم، البعض الآخر سافر في مجموعات أو بمساعدة من المهرّزين، مخاطرهم بحياتهم طوال الرحلة.



4 t h W I N N E R

Sergio Sberna | Italy

Fog Invasion

In the wintertime, an impeccable thick fog invades the Northern Italian countryside. Landscapes take on an almost natural black and white tone while the trees stand tall, as if they are soldiers defending their land against the invasion.

غزو الضباب

في فصل الشتاء، ضباب كثيف يغزو الريف الإيطالي الشمالي. منظر طبيعي يتنهدج منهج الأبيض والأسود مع وقوف الأشجار ممشوقة الغامة، كما لو كانوا جنوداً يدافعون عن أراضيهم ضد الغزو.



5 t h W I N N E R

Mohammed Almessabi | United Arab Emirates

Socotra's White Sands

In their unique outfits, residents of the village of Najd on the island of Socotra walk their camels on the white sands, creating a beautiful image of reflections and shadows along the way.

رمال سقطرى البيضاء

أهالي قرية "نجد" في جزيرة سقطرى، يرتدون الملابس المميزة يقودون جمالهم على الرمال البيضاء الممتدة حتى الأفق، مكونين مع أشعة الشمس وانعكاس الظلال لوحةً بليغة الجمال.



Daniel Kempf-Seifried | Germany



Antonius Andre Tjiu | Indonesia



MERIT MEDAL
RECIPIENT

Thigh Wanna | Myanmar



Javier Pedro Fernandez Ferreras | Spain



Ismail Shariff | India



Ilona Yanovna Balitskya | Russia



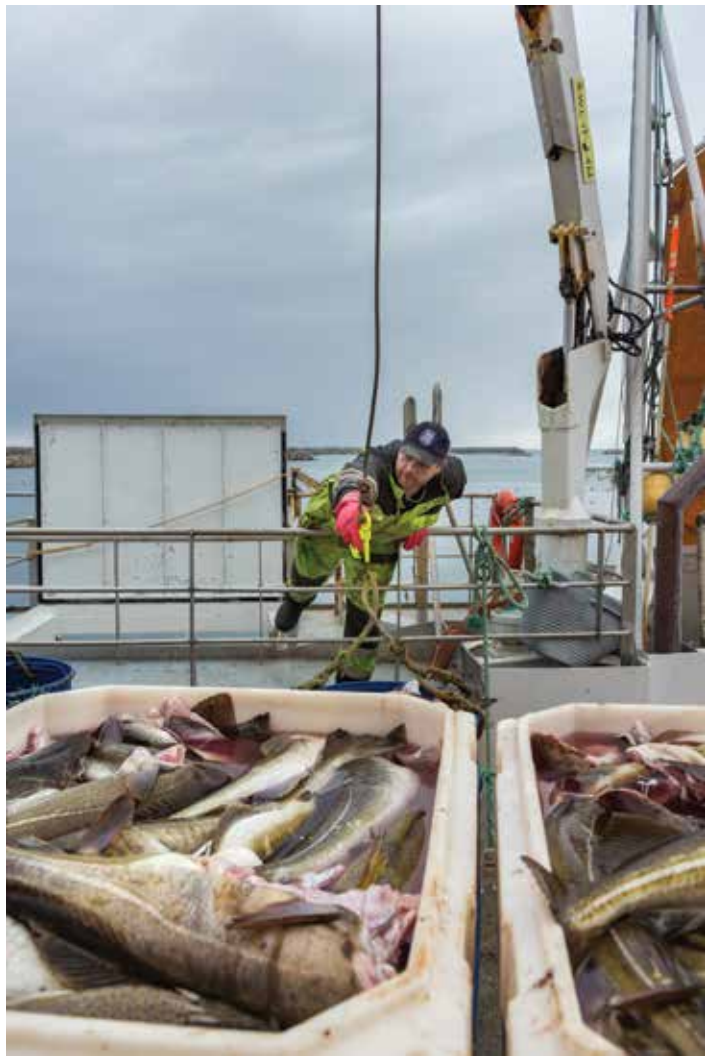
Giulio Montini | Italy



Mehdi Nazeri Gahkani | Iran

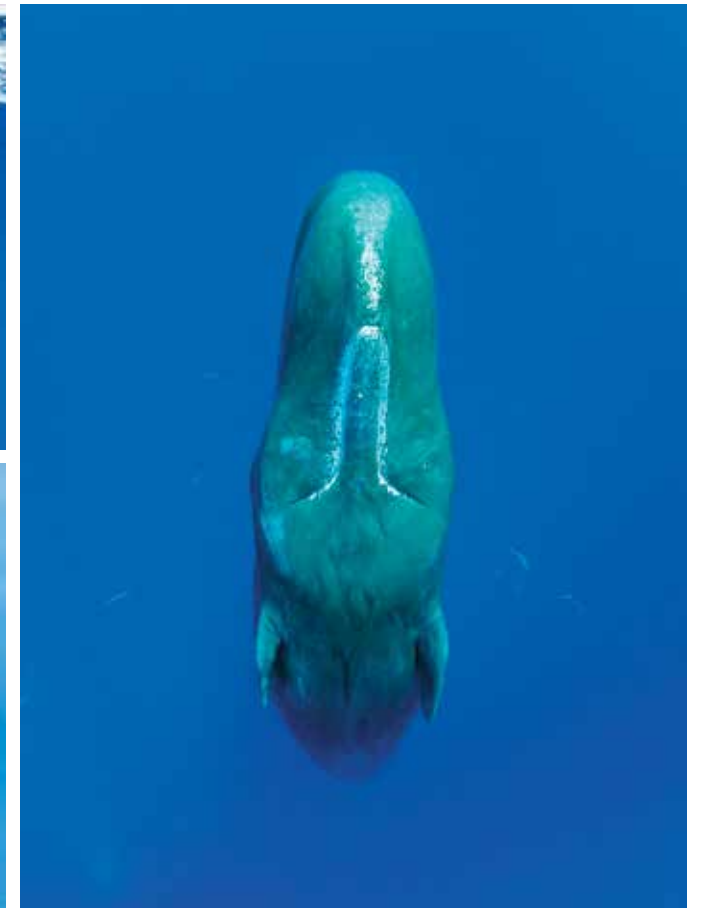


Chen Soon Ling | Malaysia



Fabio Menghetti | Italy

Mufid Ahmed Abushalwah | Saudi Arabia



MERIT MEDAL
RECIPIENT

Franco Banfi | Switzerland



Suwardi Thamrin | Indonesia



Jassen Todorov | United States of America



Alice van Erkelens | The Netherlands



Fatmaalzahra Shbair | Palestine

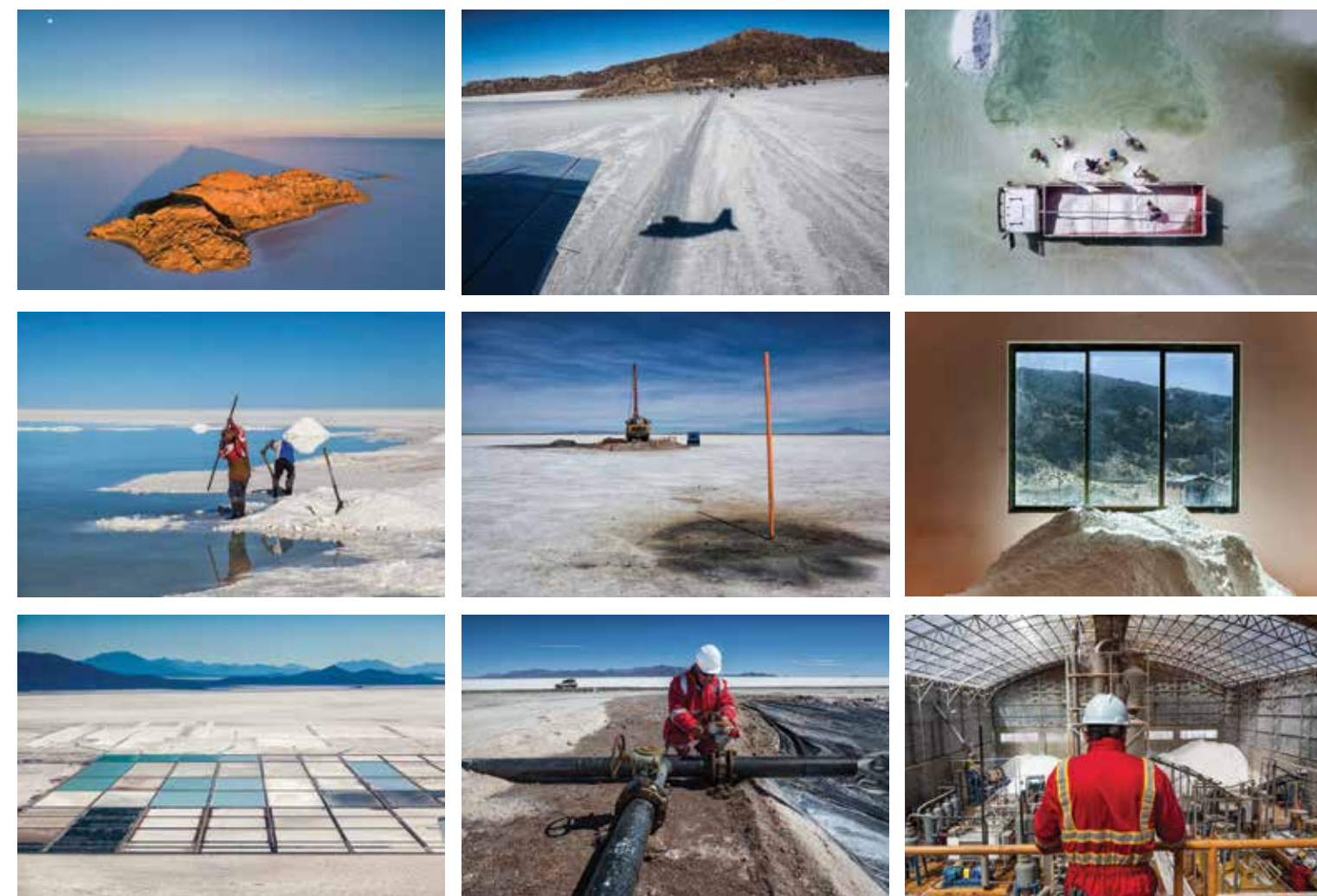


MERIT MEDAL
RECIPIENT

Marek Biegalski | Poland



Arif Hudaverdi Yaman | Turkey



Matjaz Krivic | Slovenia



Yap Kok Hing | Malaysia



A N M Zia | Bangladesh



Gregory Lecoer | France



Ali Hamed Haghdoost | Iran



Hasan Ashoor Altaif | Bahrain



Qing Wang | China



MERIT MEDAL
RECIPIENT

Dawid Zielinski | Poland

العام

GENERAL

يستمر ألق المحور العام للدورة السابعة، فلظالما كان المخرج الذي يتنقّس منه المصورون ويضعون فيه ما يفخرون به ولا يجدون له مكاناً بين المصور الأخرى. وعاماً بعد عام، كان هذا المحور يزداد جودة وتنوعاً مع حصة ثابتة من بين الصور المشاركة بلغت الثلث تقريباً، ومن هنا تستمر الجائزة بمنح فرصتين من خلال تقسيم المحور إلى محورين فرعيين: الأول بالأبيض والأسود ليحمل معه عبق الصورة التي تمسّ شغاف القلب وتعود بنا إلى مساحة الإبداع باللون الأضادي، والثاني بالألوان ليكون أمام المشارك طيف لوني متكامل يمتع به المتلقين والمحكمين.

This category remains a favourite among photographers who have an outstanding eye for photography that doesn't necessarily fall into any of the other categories on offer. Year after year, this category has gained quality and diversity, with a constant share of about a third of all entries registered in HIPA.

HIPA continues to offer participants two opportunities to participate in this category by once again dividing it into two sub-categories: one for black and white entries, to give deserved substance to this classic art form, and the other for coloured entries, giving participants the option to dazzle the jury and viewers with their vibrant compositions.

الأبيض والأسود

B L A C K A N D W H I T E

الفائزون

W I N N E R S

1st WINNER

Mahdi Pourebad | Iran

2nd WINNER

Quanhui Liu | China

3rd WINNER

Yousife Thyab | Kuwait



1 s t W I N N E R

Mahdi Pourebadi | Iran

المبارزة مع الطبيعة

في قمم جبال "بيناالود" في إيران، شجرة وحيدة تغف ممشوقة الغامة، متحدية بيتها المعزولة الباردة.

Duelling with Nature

In the peaks of the Binalud Mountains in Iran, a lonely tree stands tall in an otherwise isolated and cold environment.





2 n d W I N N E R

Quanhui Liu | China

A Master at Work

An 80 year old retired carpenter shows off his skills at making bamboo baskets in Yongxin County, Jiangxi Province, China.

إبداع الخبير

نجاز متقاعد في الثمانين من عمره، يُظهر مهاراته في صنع سلال الخيزران، في مقاطعة "يونغشين" بمحافظة "جيانغشي" بالصين.



3 r d W I N N E R

Yousife Thyab | Kuwait

A White-Tailed Hunter

The White-tailed Sea-eagle of Poland is seen through his wings while in mid-flight.

الصياد أبيض الذيل

تُظهر الصورة الملتقطة في بولندا، عُقاب السمك أبيض الذيل وعينه الحادة ظاهرة من خلال ريش جناحه خلال الطيران.



Herik Maniagasi | Indonesia



**MERIT MEDAL
RECIPIENT**

John Hantoro Pudjoko | Indonesia



Bartłomiej Jurecki | Poland



Simone Bauer | Germany



Morteza Kanani | Iran



Ernesto Benavides | Peru



MERIT MEDAL
RECIPIENT

Mohammad Murad | Kuwait



MERIT MEDAL
RECIPIENT

Noushad Ali Kalathil | India



Nese Ari | Turkey



Probal Rashid | Bangladesh



MD Touhidur Rahman Rad | Bangladesh



MERIT MEDAL
RECIPIENT

Swapnil Deshpande | Bangladesh



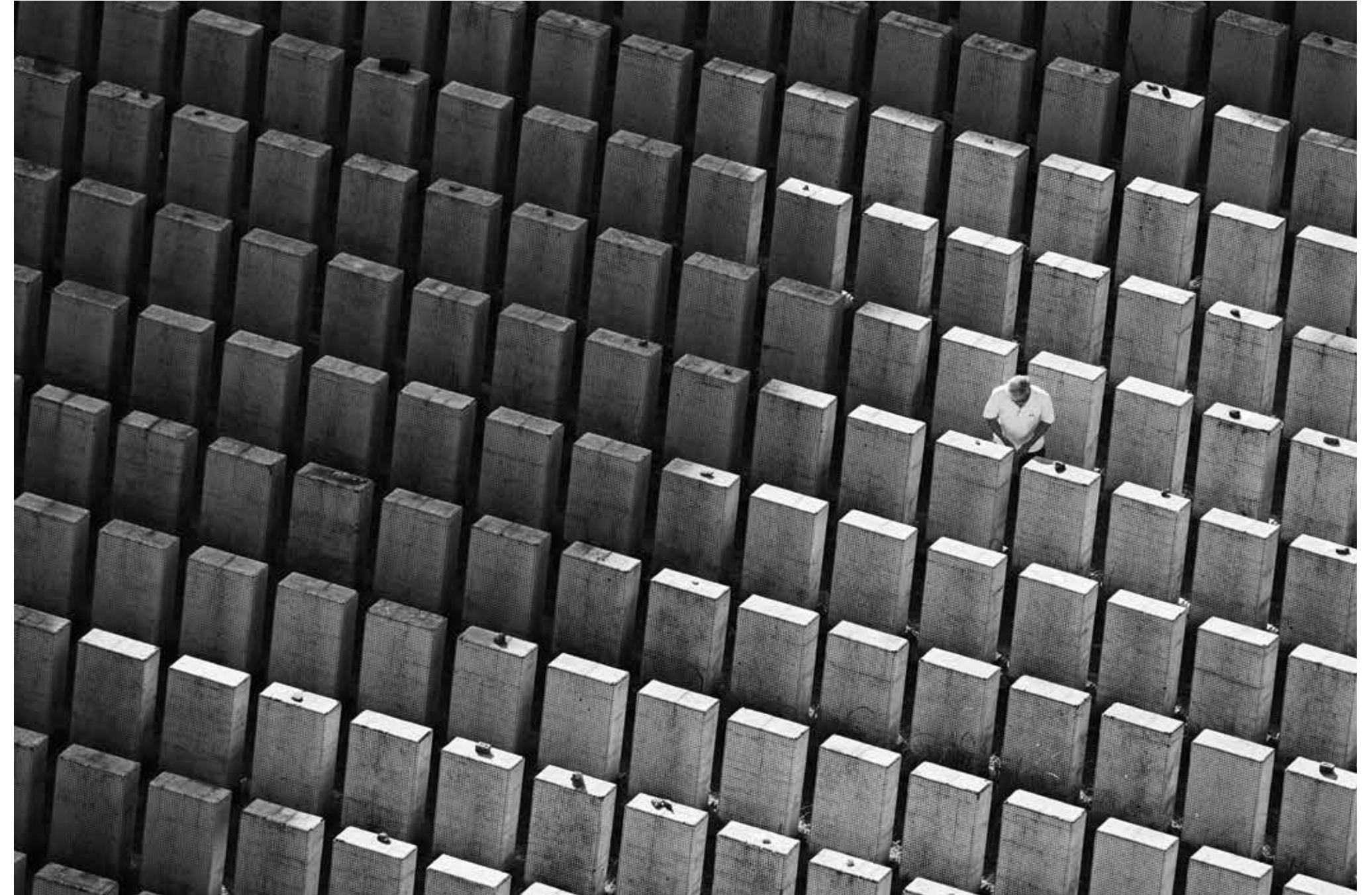
Bo Xu | China



Ann Katz | United States of America



Rajesh Balan | India



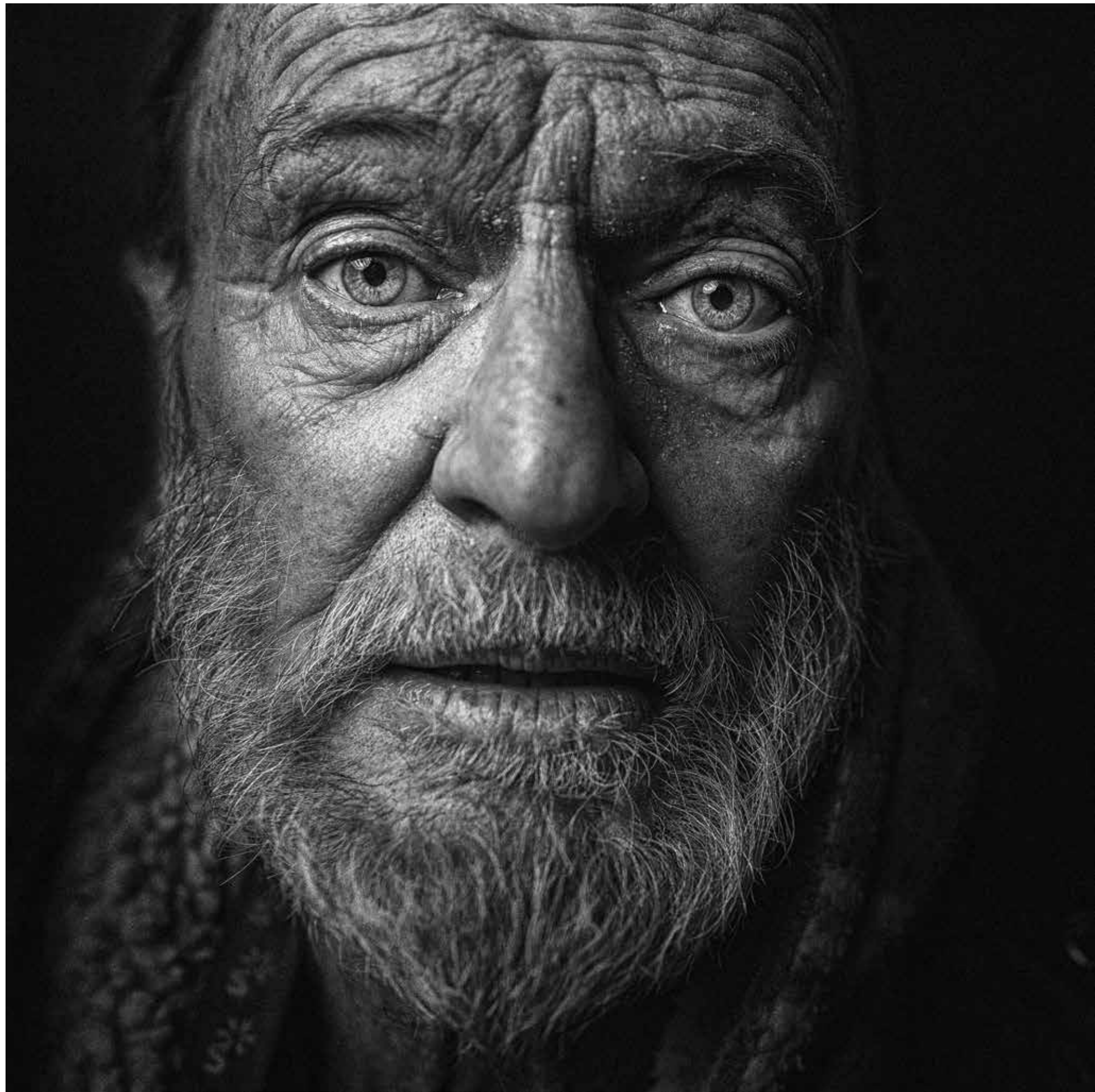
Kok Chai Kooi | Malaysia



Naser Al Ameer | Kuwait



Patricia Soon Mei Yung | Malaysia



Jasem Khlef | Canada



Yi Yuan | China



Nader Saadalla Aly | Egypt



Yasser Suliman | Syrian Arab Republic



Bashar Shglila | Libya



Thigh Wanna | Myanmar



Fernando Carniel Machado | United Kingdom



Mohammed Zarandah | Palestine

الملون

C O L O U R

الفائزون

W I N N E R S

1st WINNER

Zuhe Ding | China

2nd WINNER

Jasem Khlef | Canada

3rd WINNER

Michael Christopher Brown | United States of America



1st WINNER

Zuhe Ding | China

"الطمه" إكسبرس

ركاب القطار النائمون في مقاعدهم في محاولة للحصول على بعض الراحة في رحلة طويلة في المناطق الريفية في الصين. من بين المسافرين راهبٌ يجلس القرفصاء مغمضاً عينيه، نقطة تحوي الكثير من الوفاق والصفاء.

The Dream Express

Passengers slump in their seats to try and catch some rest on a long train journey in rural China. Among the travellers is a monk, seen sitting cross-legged with his eyes shut; a shot of poise and serenity.





2 n d W I N N E R

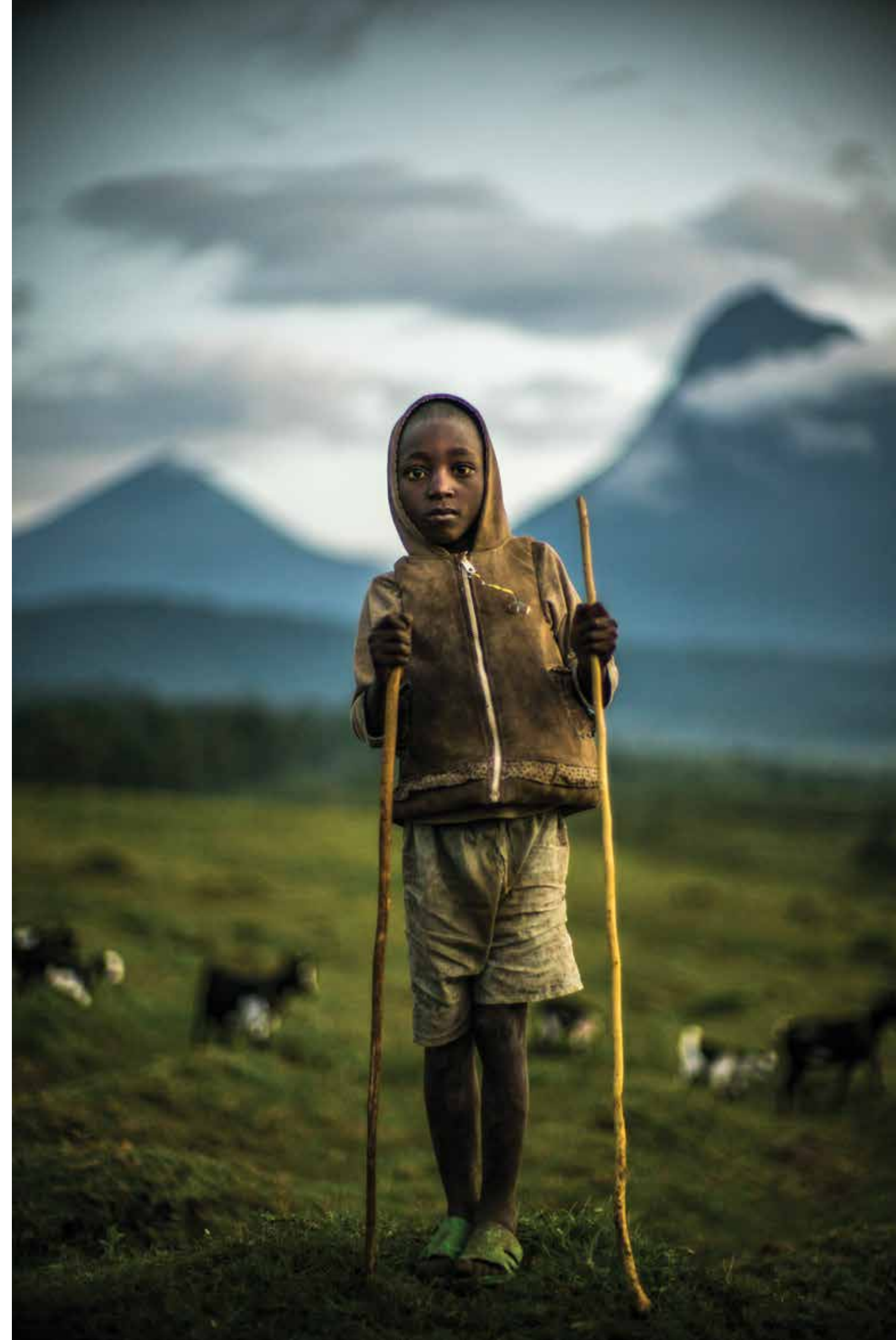
Jasem Khlef | Canada

A Tired Memory

An elderly woman suffering from Alzheimer's disease stares blankly at the camera during a pre-Christmas party in Ottawa, Canada.

الذاكرة المُتعبة

في إحدى احتفالات الأعياد في أوتاوا الكندية، بدت هذه السيدة شاردة تماماً دون تعبير أو إيماءات واضحة.. لقد كانت تعاني من مرض الزهايمر.



3 r d W I N N E R

Michael Christopher Brown | United States of America

راعي الماعز أمام جبل "ماكينو"

راعي الماعز الشاب مع ماشيته أمام جبل "ماكينو"، وهو جبل بركاني من جبال "ميرونغوا" في جمهورية الكونغو الديمقراطية.

Goat Herder at Mount Mikeno

A young goat herder tends to his goats in the foreground of Mount Mikeno; a volcano located in the Virunga Mountains in the Democratic Republic of the Congo.

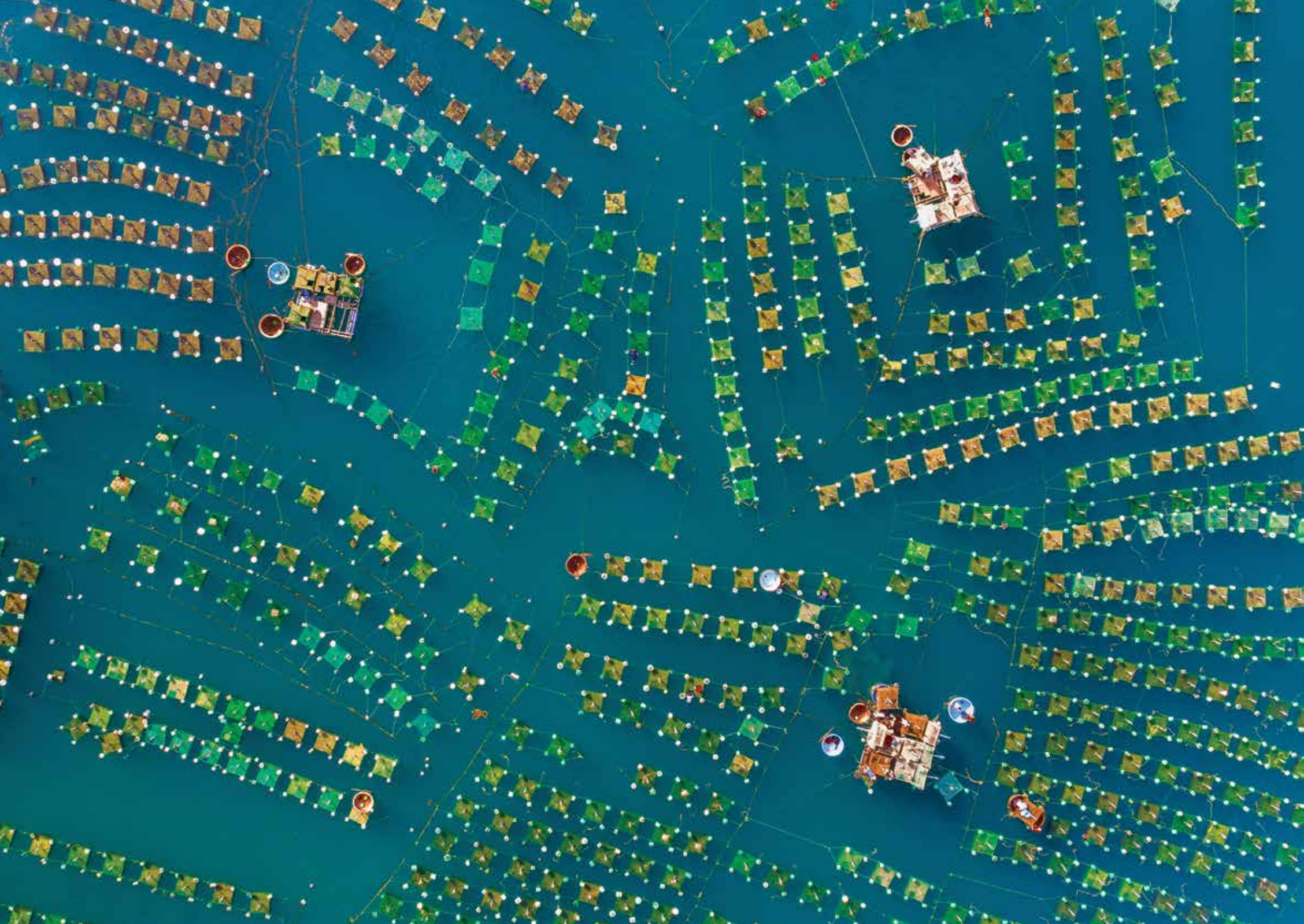


Muhammad Iqbal | Indonesia

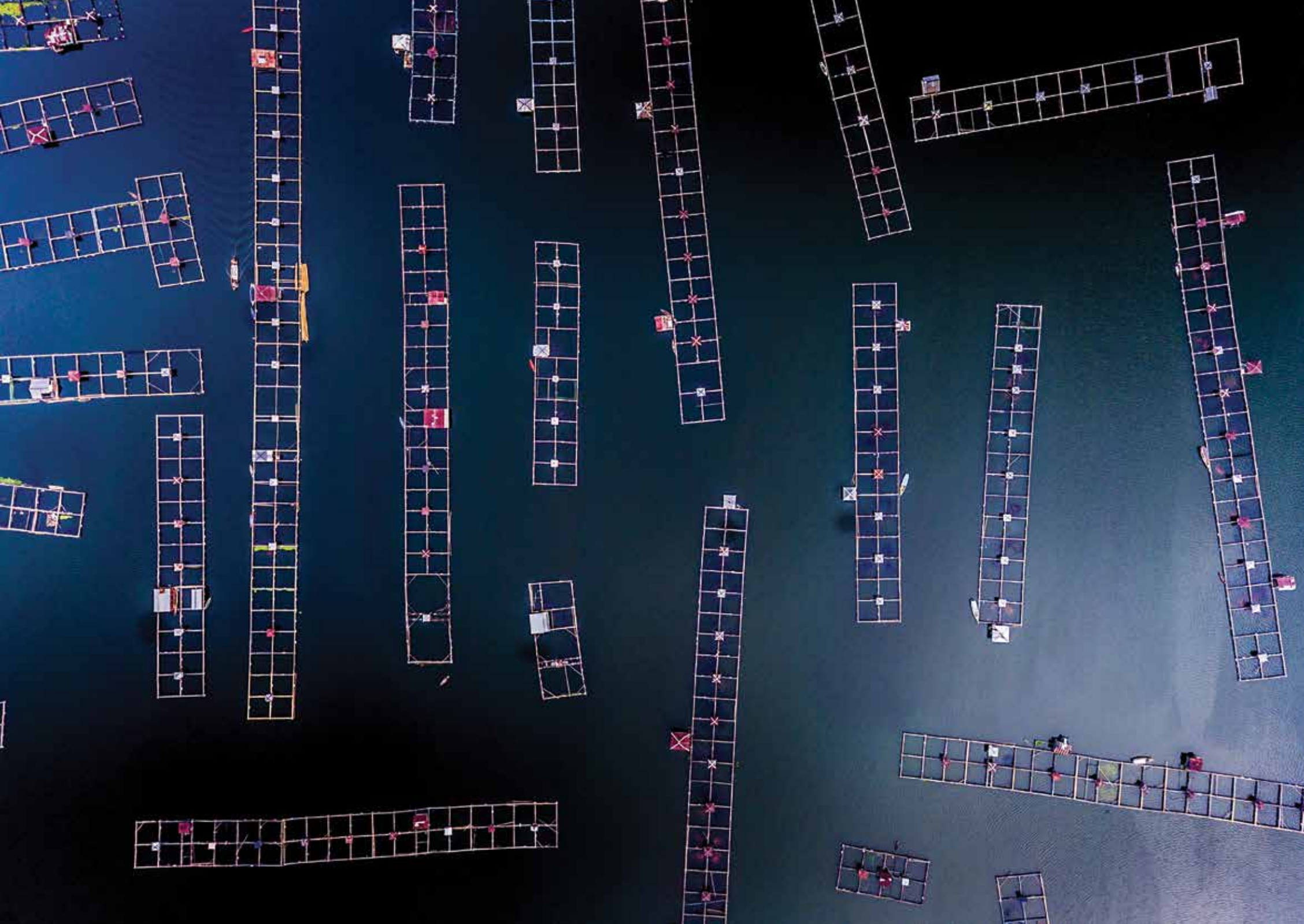


MERIT MEDAL
RECIPIENT

Ahmad Abdullah Al Saif | Saudi Arabia



Pham Huy Trung | Vietnam



Fadil Aziz | Indonesia



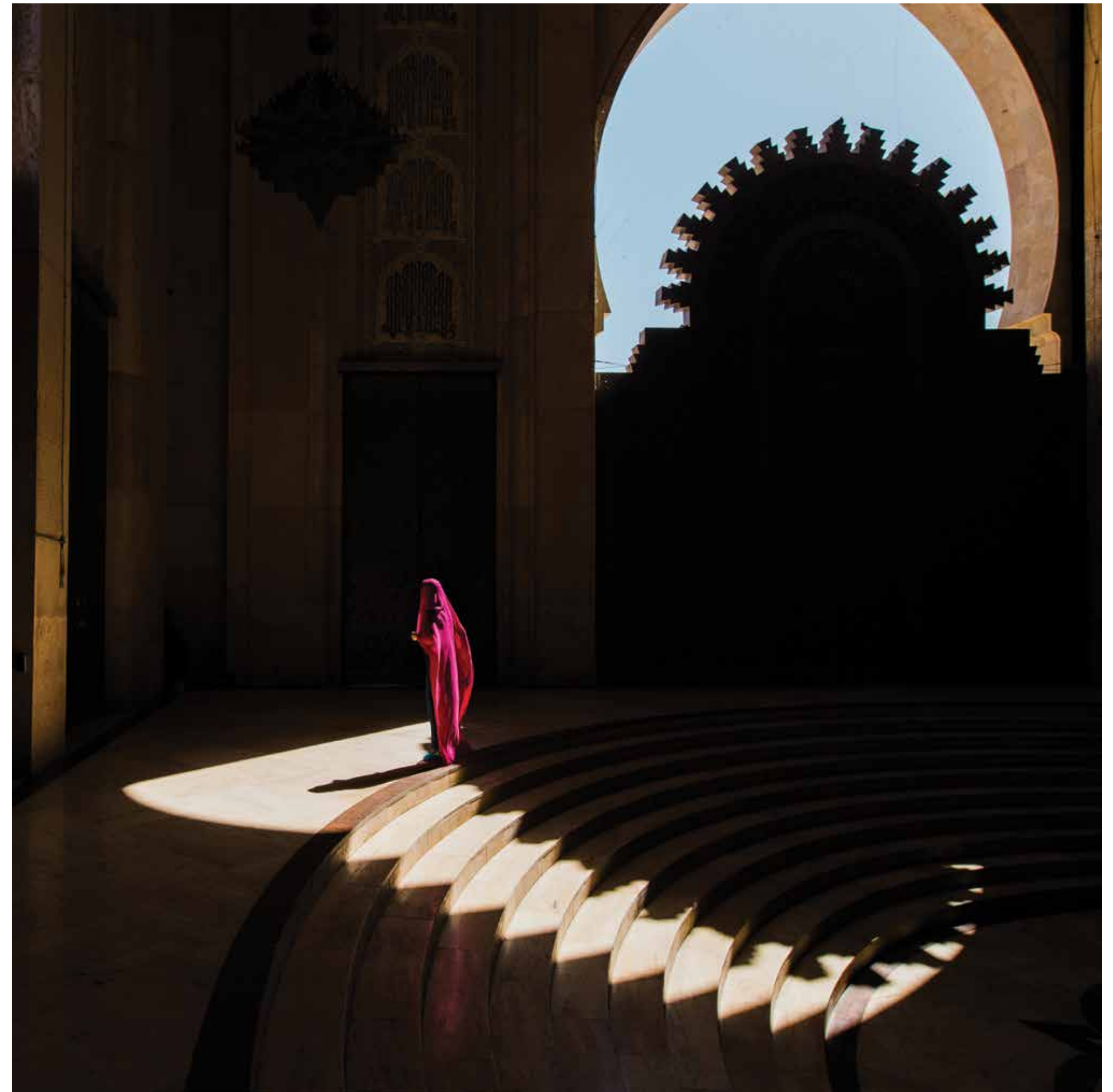
Htet Aung | Myanmar



Nimet Cinaroglu | Turkey



Surya Wibowo | Indonesia



Xiaoyun Qi | China



Riksa Dewantara Handri | Indonesia



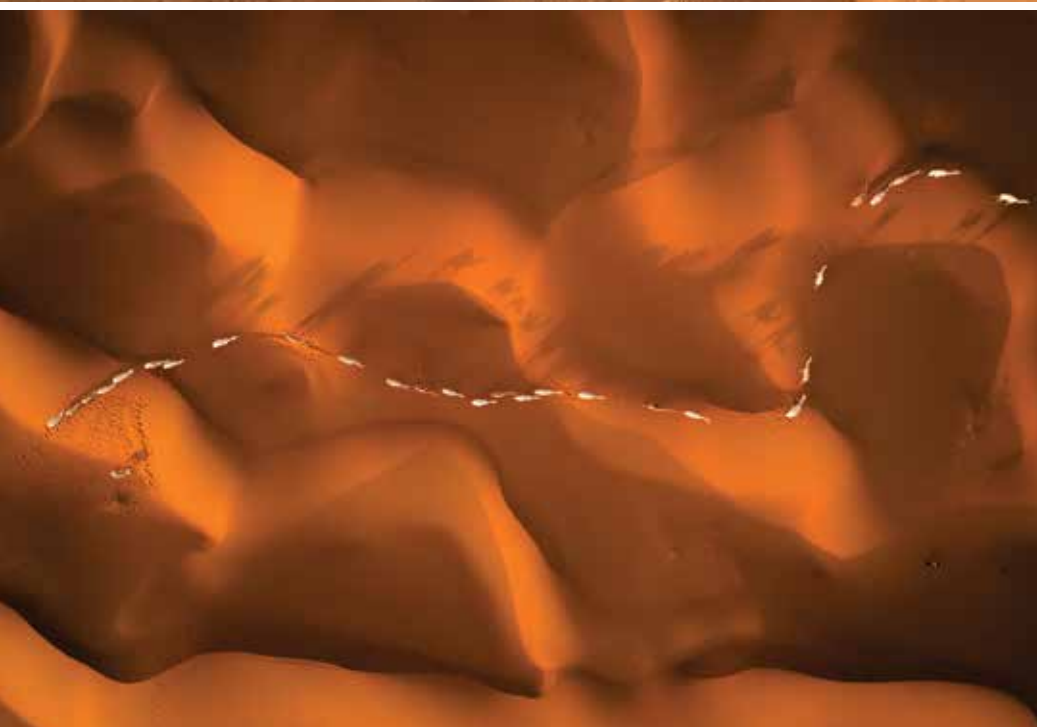
Pimpin Nagawan | Indonesia



Muneeb Mohamed | United Arab Emirates



Saber Ghazi | Iran



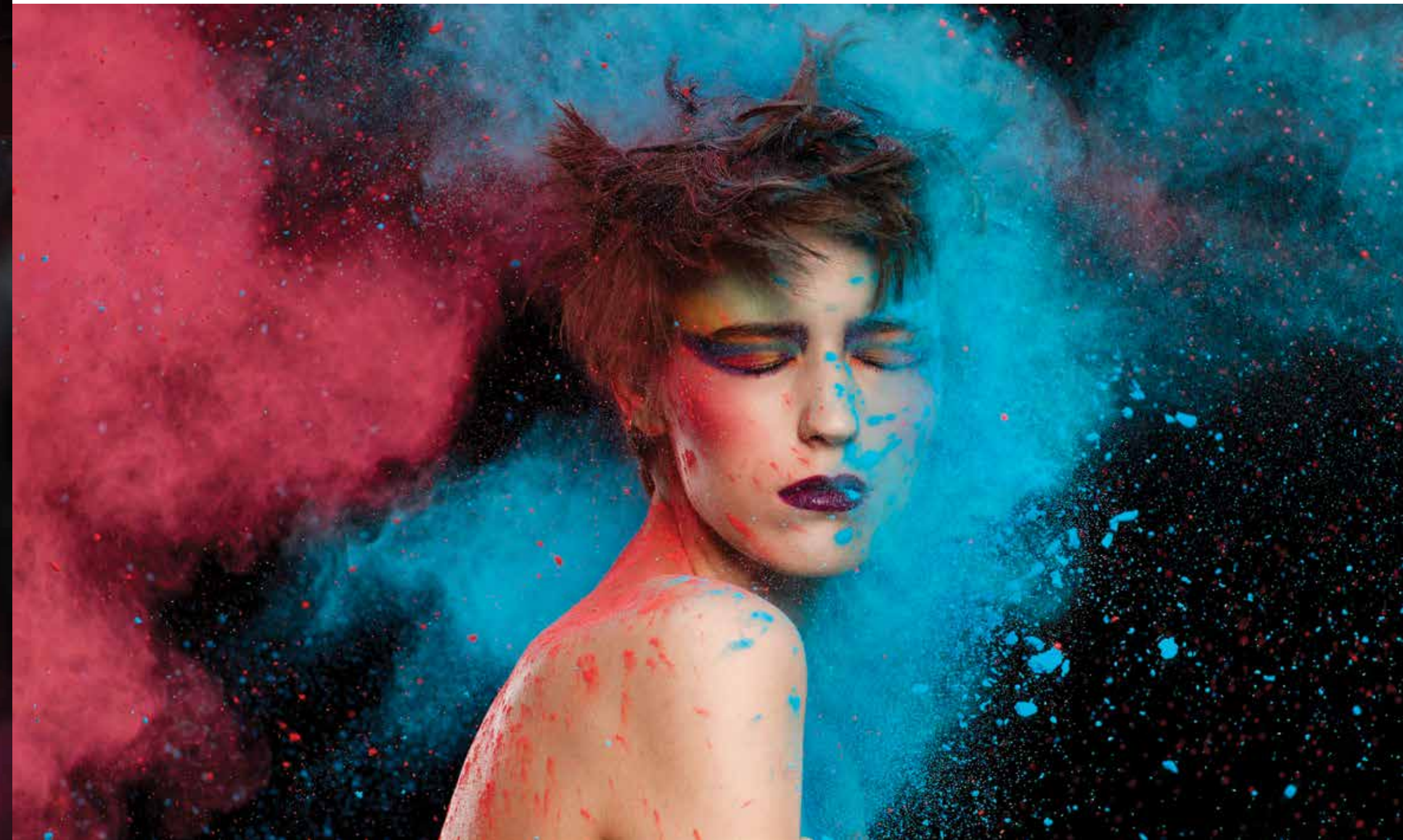
Abdullah Al Nassar | Saudi Arabia



Mohammad Alsultan | Kuwait



Mohammad Hasan Murad | Bangladesh



Zengkai Fu | China



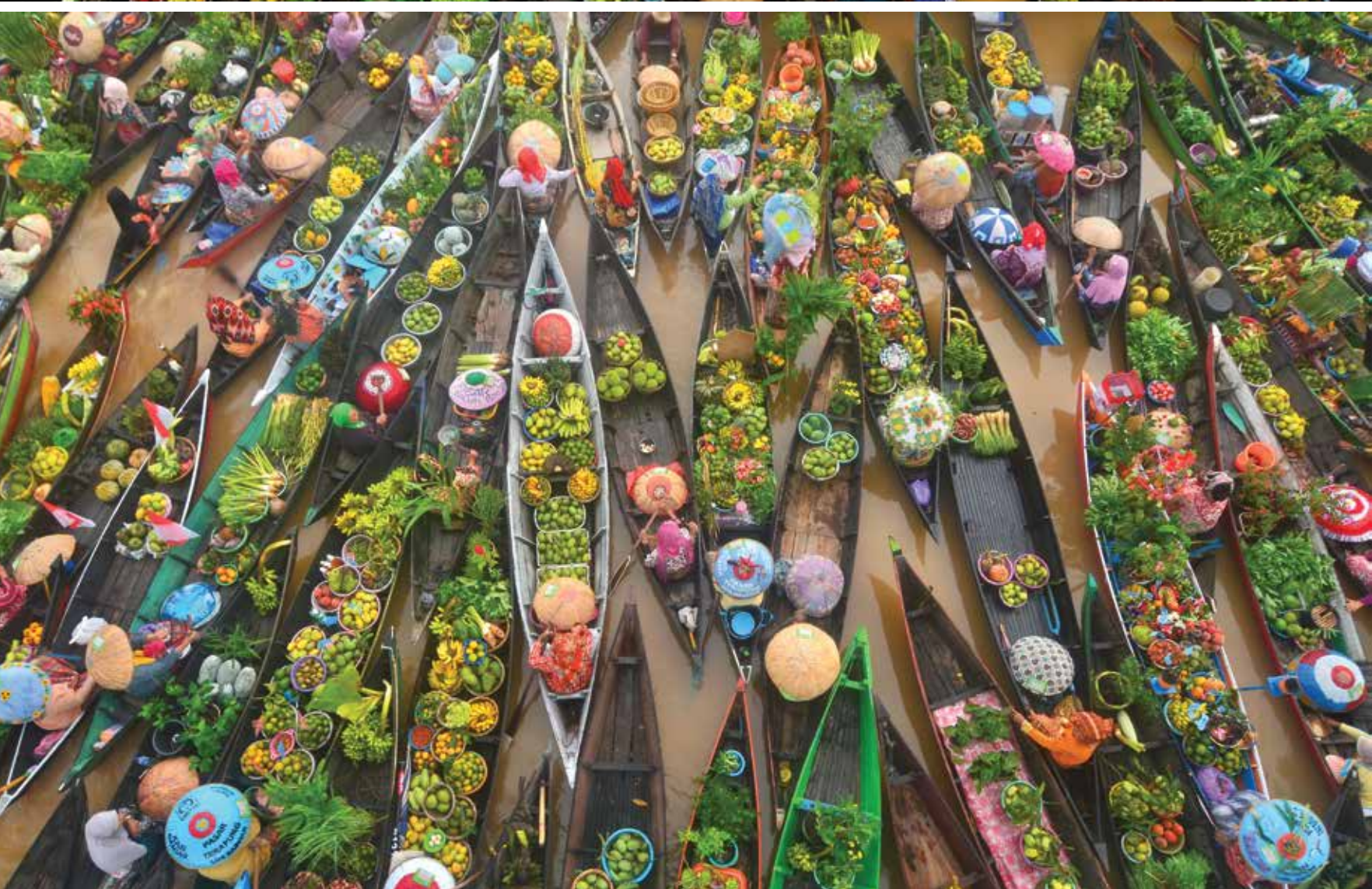
MERIT MEDAL
RECIPIENT

Mohammed Akhlas Uddin | Bangladesh

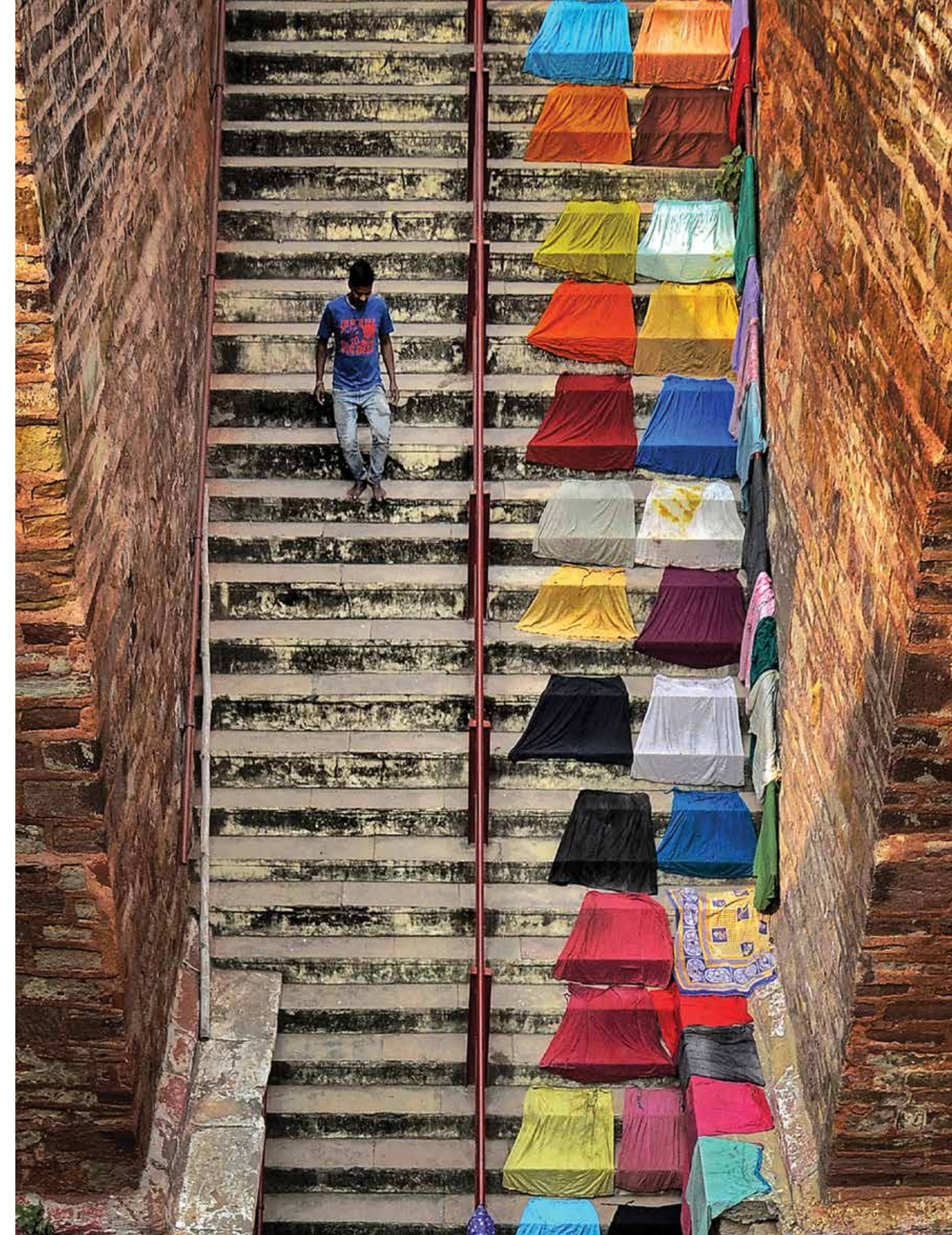
Suman Paul | Bangladesh



Muhammad Hary | Indonesia



Saipullah | Indonesia



Shibasish Saha | India



Shahram Qazvini Cor | Iran



Fahad Abdulhameid | Saudi Arabia



Huynh Dung | Vietnam



Jixian Shi | China



Dequan Lin | China



Shivam Dwivedi | India



Sascha Richter | Germany



Qinghua Zhang | China



Pavol Stranak | Slovakia

Skander Khlif | Germany



Pushpal Goswami | India



Mohammad Murad | Kuwait



MERIT MEDAL
RECIPIENT

Gregory Lecoeur | France



Dikky Oesin | Indonesia



Tanto Yensen | Indonesia





Jassim Al Herz | Saudi Arabia



Abdelrahman Mohamed Nagib Gomaa | Egypt

Hakan Yarali | Turkey



Mine Ertugrul | Turkey



Denis Morgunov | Russia



Shaoming Zhu | China



Elnaz Kouti | Iran



Xunlei Li | China



Giuseppe Mario Famiani | Italy



Daisy Gilardini | Switzerland



Matteo Lonati | Italy



Paul Nicklen | Canada



Yamtono | Indonesia



Yousife Thyab | Kuwait



Budi Gunawan | Indonesia



Omar Ahmad Alasem | Kuwait



Kallol Mukherjee | India



Mauro Tronto | Italy



Ruslan Asanov | Kyrgyzstan



Mohammad Jan AlBalushi | Bahrain



Awad Alatawi | Saudi Arabia



Muhammad Azmi Zulkafli | Malaysia



Bekir Yesiltas | Turkey



Jassen Todorov | United States of America



Suranga Weeratunga | Sri Lanka



Xuehai Lu | China



Abdullah BouHamad | Kuwait



Beno Saradzic | Slovenia



Asghar Besharati | Iran



Javid Nikpour | Iran



Juan Luis Duran Guinot | Spain



Xiangli Zhang | China



Yuanying Yang | China



Ernesto Benavides | Peru



Zay Yar Lin | Myanmar

الجائزة التقديرية

THE PHOTOGRAPHY APPRECIATION AWARD

في كل الميادين هناك أسماء برزت من حيث تقديم كل ما هو جديد وشامل بعد سنين من الخبرات المتراكمة التي نفعنا بها أهل المهنة ومثلت رسالة مهنية يحافظ عليها الآخرون ويسعى كل من جانبه لتطوير وتدعيم ما وصلوا إليه في سبيل الارتقاء بالمنظومة ككل.

ولأن التصوير يُعدّ من الفنون المهنية التي مع الاستمرارية الحتمية للحضارة البشرية لابد وأن تواكب كل ما هو جديد من حولها، رأت جائزة حمدان بن محمد بن راشد آل مكتوم الدولية للتصوير الضوئي تقديم واجب التقدير لتلك الأسماء التي أسهمت في تطوير فن التصوير وقدمت خدمات جليلة للأجيال الجديدة التي تسلمت زمام أمور هذه الرسالة الفنية السامية من خلال عدسة الإبداع لتتال جائزة التقدير.

There are many passionate people within the photography industry who are dedicated and relentless in their pursuit for excellence. These people offer their services and expertise without expecting a return on their efforts and therefore form a vital part of the photographic community.

The 'Photography Appreciation Award' is a special category for a person or group who has shown long-standing commitment to enhancing the art of photography. By awarding the recipient, HIPA hopes to give back a small amount of the respect and appreciation they deserve.



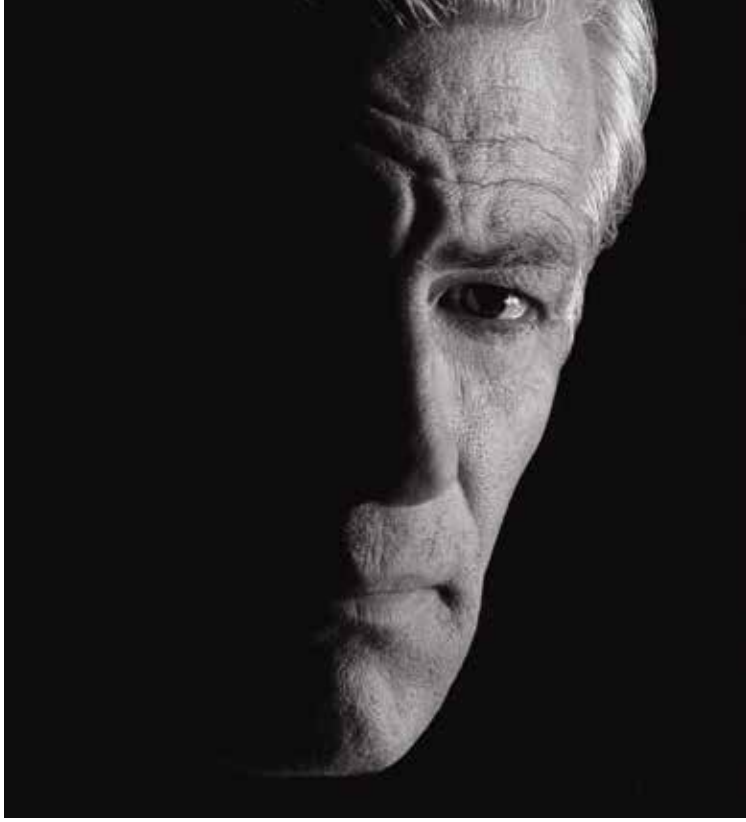
THE PHOTOGRAPHY APPRECIATION AWARD

James Nachtwey | United States of America

Since 1981, James Nachtwey has dedicated his career to documenting wars and critical social issues. Motivated by the belief that public awareness is an essential element in the process of change and that photographs of war in the mass media can become a kind of intervention on behalf of peace, he has covered conflicts worldwide.

In Europe, he documented the breakup of the former Yugoslavia, the war in Chechnya, and civil unrest in Northern Ireland. In Africa, he photographed the genocide in Rwanda, famine as a weapon of mass destruction in Somalia and Sudan and the liberation struggle in South Africa. He documented the civil wars that engulfed Central America during the 1980's, from El Salvador to Nicaragua to Guatemala as well as the U.S. invasion of Panama. In the Middle East, he has covered the civil wars in Lebanon, events relating to the Palestinians, and most recently the war in Iraq, where he was wounded in a grenade attack. He began working in Afghanistan during the 1980's, photographing the resistance to the Soviet occupation, followed by the Afghan civil war, and the conflict with the Taliban in 2001. In the Far East, he has documented guerrilla groups at war in Sri Lanka and the Philippines as well as the deadly military crackdown on demonstrators in Bangkok in 2010. Most recently he has documented the refugee crisis in Europe, the earthquake in Nepal and the extra-judicial war on drugs in the Philippines.

Nachtwey has pursued social issues throughout the world with equal dedication. Homelessness, drug addiction, poverty, crime and industrial pollution are a few of the subjects he has photographed extensively.



Since the year 2000, he has become involved in documenting global health issues in the developing world, recognising that infectious diseases have devastating effects on even greater numbers of people than war.

Nachtwey has received numerous awards from the journalism profession, as well as for his contributions to art and to humanitarian causes. He has been awarded the Robert Capa Gold Medal five times, for exceptional courage and enterprise. In 2007 he received a TED Prize, and for this created a global awareness campaign about tuberculosis, believing that mass consciousness helps facilitate funding and research, mobilises donours and motivates political will. He has been named Magazine Photographer of the Year eight times. He's received the top prize from the World Press Photo Foundation twice, the Infinity Award for photojournalism three times, the Bayeaux Award for war correspondents twice and the Leica Award twice. He has been the recipient of lifetime achievement awards from the Overseas Press Club, TIME Inc., and the American Society of Magazine Editors.

In 2001, 'War Photographer', a feature length documentary film about the life and work of James Nachtwey was nominated for an Academy Award. His books include Deeds of War and Inferno.

Nachtwey's photographs are included in the permanent collections of the Museum of Modern Art, the Whitney Museum of American Art, the San Francisco Museum of Modern Art, the Boston Museum of Fine Arts, the Bibliotheque nationale de France, the Pompidou Center and the Getty Museum among other venues. He has had numerous solo exhibitions worldwide.

حصل "ناشتوي" على العديد من الجوائز المهنية الصحافية، فضلاً عن مساهماته في الفن والقضايا الإنسانية. وقد حصل على الميدالية الذهبية لجائزة "روبرت كابا" خمس مرات، لشجاعته الاستثنائية ومشاريعه المميزة. وفي عام 2007 حصل على جائزة TED، ومن أجل ذلك قاد حملة توعية عالمية حول السل، اعتقاداً منه أن الوعي الجماعي من شأنه أن يساعد في تمويل الأبحاث، وجمع التبرعات وتحفيز الإرادة السياسية. وقد حصد جائزة مصور المجلات السنوي ثمانية مرات، وحصل على الجائزة الكبرى من مؤسسة "وورد بريس فوتو" مرتين، وجائزة "إنفينيتي" للتصوير الصحفي ثلاث مرات، وجائزة "بايوكس" لمراسلي الحرب مرتين وجائزة "لايكا" مرتين. كما حصل على جائزة الإنجاز المستمر من Overseas Press Club و TIME Inc والجمعية الأمريكية لمحزري الصور. وفي عام 2001، تم ترشيح فيلمه وثائقي طويل عن حياة وعمل "ناشتوي" لجائزة الأوسكار بعنوان "مصور الحرب".

من أهم كتب "ناشتوي" "Deeds of War" و "Inferno". وقد تم تضمين صورته في المجموعات الدائمة لمتحف الفن الحديث، ومتحف ويتني للفنون الأمريكية، ومتحف سان فرانسيسكو للفن الحديث، ومتحف بوسطن للفنون الجميلة، والمكتبة الوطنية الفرنسية، ومركز بوميبدو ومتحف جيتي وفي أماكن أخرى. ولديه العديد من المعارض المنفردة في جميع أنحاء العالم.

الجائزة التقديرية

جيمس ناشتوي | الولايات المتحدة الأمريكية

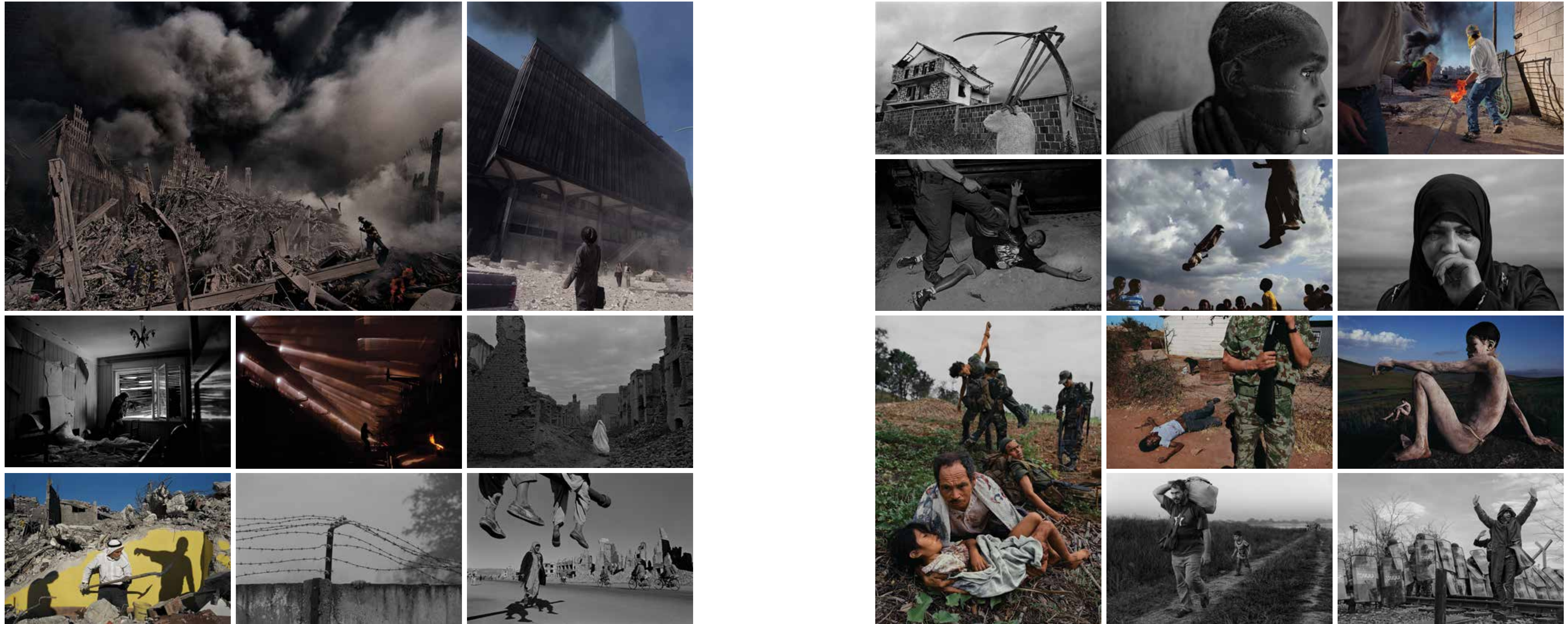
ابتداءً من العام 1981، كرّس "ناشتوي" مسيرته المهنية لتوثيق الحروب والقضايا الاجتماعية الحرجة، ويدافع من اعتقاده الراسخ بأن الوعي العام عنصر أساسي في عملية التغيير، وأن صور الحروب تُعدّ نوعاً من التدخّل الذي ينجاز للسلاّم، فقد قام بتغطية الصراعات في كافة أصقاع العالم.

في أوروبا، قام بتوثيق تفكّك يوغسلافيا السابقة، والحرب في الشيشان، والاضطرابات المدنية في أيرلندا الشمالية. وفي أفريقيا، قام بتصوير الإبادة الجماعية في رواندا والمجاعة كسلاخ من أسلحة الدمار الشامل في الصومال والسودان والنضال من أجل التحرير في جنوب أفريقيا. كما وثّق الحروب الأهلية التي اجتاحت أمريكا الوسطى خلال الثمانينات من السلفادور إلى نيكاراغوا وصولاً إلى غواتيمالا وكذلك غزو الولايات المتحدة لبنما.

وفي الشرق الأوسط، صوّر الحروب الأهلية في لبنان، والأحداث المتعلقة بالفلسطينيين، والحرب في العراق، حيث أصيب في هجوم يقنبلة يدوية. بدأ العمل في أفغانستان خلال الثمانينات من القرن الماضي، وصوّر مقاومة الاحتلال السوفييتي، ثم الحرب الأهلية الأفغانية والصراع مع طالبان في عام 2001.

وفي الشرق الأقصى، قام بتوثيق حرب العصابات في سريلانكا و الفلبين، فضلاً عن الحملة العسكرية العنيفة على المتظاهرين في بانكوك عام 2010. ومؤخراً قام بتوثيق أزمة اللاجئين في أوروبا والزلازل في نيبال والحرب غير الرسمية على المخدرات في الفلبين.

وقد تابع "ناشتوي" القضايا الاجتماعية في جميع أنحاء العالم بتفانٍ عادل. إن قضايا التشرد وإدمان المخدرات والفقر والجريمة والتلوث الصناعي هي جزء من المواضيع التي صورها على نطاق واسع. ومنذ عام 2000، شارك في توثيق القضايا الصحية العالمية في العالم الثالث، مع الإشارة لأن الأمراض المعدية لها آثار مدمرة على أعداد أكبر من الناس خلال الحروب.



جائزة صنّاع المحتوى الفوتوغرافي

THE PHOTOGRAPHY CONTENT CREATOR AWARD

خدمة فن التصوير لا تقتصر على تقديم لوحة فنية من عدسة احترافية أجادت التعامل مع موقف وطوّعت من أجله الضوء المناسب لإبرازه بصورة تلفت الأنظار، بل تمتد إلى المحرّرين والناشريين والمدوّنين والمروّجين وصنّاع المحتوى الفوتوغرافي المطبوع / الإلكتروني ذو التأثير الإيجابي الواضح والملموس الذين أغنوا عالم الفوتوغرافيا وأسهموا في وصوله إلى ما هو عليه اليوم، ويدخل فيها أيضاً أصحاب الأبحاث والاختراعات المؤثرون.

Service to photography is not limited to taking stunning photographs, but extends to editors, publishers, bloggers, researchers, inventors, promoters and all print and digital content creators that have had a positive impact on the industry and helped shape it to what it is today.



THE PHOTOGRAPHY CONTENT CREATOR AWARD

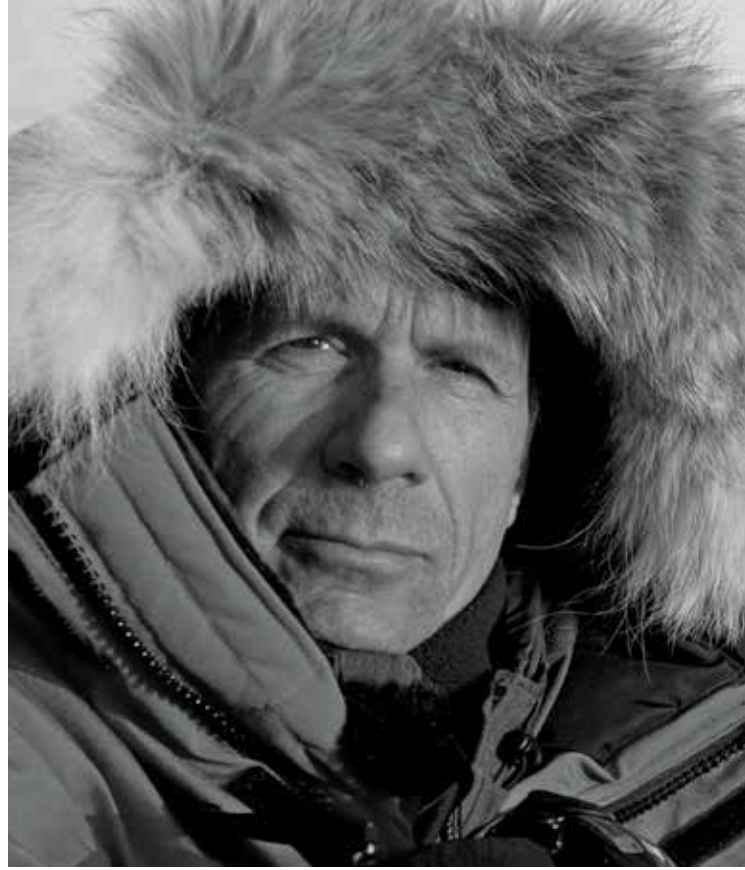
James Balog | United States of America

For 35 years, photographer James Balog has broken new conceptual and artistic ground on one of the most important issues of our era; human modification of our planet's natural systems. An avid mountaineer with a graduate degree in geography and geomorphology, James is equally at home on a Himalayan peak or a whitewater river, the African savannah or polar icecaps.

To reveal the impact of climate change, James founded the Extreme Ice Survey (EIS), the most wide-ranging, ground-based, photographic study of glaciers ever conducted. He and the EIS team are featured in the 2012 internationally acclaimed, award-winning documentary 'Chasing Ice' and in the 2009 PBS/NOVA special 'Extreme Ice'. His upcoming film, 'The Human Element' is an innovative look at how humanity interacts with earth, air, fire and water, and will be released in 2018.

'Chasing Ice' won an Emmy Award in 2014 and was shortlisted for the 2013 Academy Awards. It has been screened at the White House, in the U.S. Congress, in the U.K. House of Commons, and at the United Nations. It has been the subject of features on the NBC Nightly News, ABC Nightline, The Late Show with David Letterman, PBS's Moyers & Company, and Real Time with Bill Maher. The film has been seen by millions of people worldwide.

One YouTube video clip from EIS and 'Chasing Ice' has so far received over 40 million views online. Websites devoted to the film and EIS have received more than 500 million impressions.



Balog has given one hundred multimedia presentations about the project at the TED conference and at major public institutions, corporations, and universities.

James has been honoured with many awards, including, in recent years, the Duke University LEAF Award, the Sam Rose '58 and Julie Walters Prize at Dickinson College for Global Environmental Activism, an Honorary Doctor of Science Degree from the University of Alberta, the International League of Conservation Photographers (ILCP) League Award, and the American Geophysical Union Presidential Citation for Science and Society. James received a Heinz Award in 2010. In 2009, he served as a U.S./NASA representative at the United Nations Conference on Climate Change (COP-15) in Copenhagen. In 2015, he made numerous presentations on behalf of the Natural Resources Defense Council (NRDC) and the United Nations Foundation in Paris at COP-21.

'ICE: Portraits of Vanishing Glaciers', the latest of James' eight monographs, was published in 2012. Among his other titles are 'Tree: A New Vision of the American Forest' (2004), and 'Survivors: A New Vision of Endangered Wildlife' (1990), which were hailed as major conceptual breakthroughs in environmental photography. His work is housed in dozens of public and private art collections, including the Museum of Fine Arts Houston, the Corcoran Gallery, the Denver Art Museum, and the Gilman Paper Company. He has been extensively published in most of the world's major pictorial magazines, including National Geographic, Life, and Vanity Fair. National Geographic featured the Extreme Ice Survey in 2007, 2010, and 2013.

وفي عام 2009، عمل كممثل للولايات المتحدة / ناسا في مؤتمر الأمم المتحدة المعني بتغير المناخ (كوب 15) في كوبنهاغن. وفي عام 2015، قدّم عروضاً عديدة بالنيابة عن مجلس الدفاع عن الموارد الطبيعية في مؤتمر الأمم المتحدة المعني بتغير المناخ في باريس (كوب 21).

أصدر العديد من الكتب أحدثها كتابه ICE: Portraits of Vanishing Glaciers الذي تم إصداره عام 2012. ومن كتبه الهامة الأخرى Tree: A New Vision of the American Forest الذي تم إصداره عام 2004 وكتاب Survivors: A New Vision of Endangered Wildlife الذي صدر عام 1990، وكلاهما يُعتبران من الكتب الرائدة عالمياً في مجال التصوير البيئي.

وتُعرض مجموعات أعماله في عددٍ من المعارض العامة والخاصة، بما فيها متحف الفنون الجميلة في هيوستن، ومعرض كوركوران ومتحف دنفر للفنون وشركة جيلمان للورق. بالإضافة للنشر على نطاقٍ واسع في معظم المجلات الفوتوغرافية حول العالم بما فيها ناشيونال جيوغرافيك، لايف، فانيتي فير، وقد تحدّث ناشيونال جيوغرافيك عن مشروعه الأبرز (EIS) عدة مراتٍ في الأعوام 2007، 2010، و 2013.

جائزة صُنَاع المحتوى الفوتوغرافي

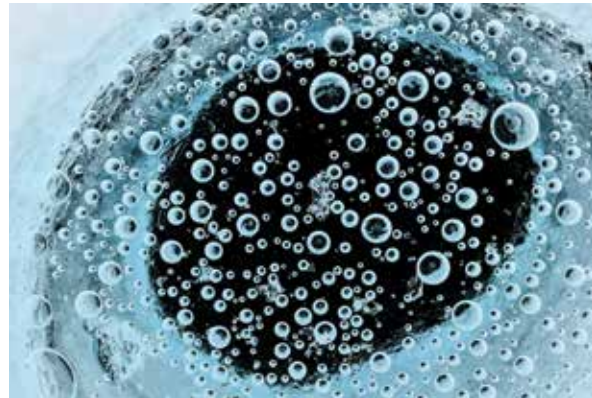
جيمس بايلوغ | الولايات المتحدة الأمريكية

على مدى 35 عاماً، كسر "بايلوغ" المفاهيم النمطية من خلال عمله على واحدةٍ من أهم القضايا في واقعنا المعاصر، وهي "تحدُّل الإنسان في النظام الطبيعي لكوكب الأرض". متسلِّق الجبال الشغوف الدارس الجامعي للجغرافيا والجيومورفولوجيا، يتساوى لديه المنزل مع قمة الهملايا أو نهر وايتوتر، أو السافانا الإفريقية أو الإيسكاس القطبية.

للكشف عن تأثير المناخ، أسس "بايلوغ" المسح المُفرط للجليد (EIS) والذي يُعتبر أكبر دراسة واسعة النطاق على الأنهار الجليدية على الإطلاق. وقد تم توثيق عمله بمرافقة فريق (EIS) من خلال الغيلمين الوثائقين "مطاردة الجليد" عام 2012 و "الجليد المُفرط" عام 2009. وسيقوم عام 2018 بإصدار فيلمه القادم "العنصر البشري" والذي يقدّم أفكاراً مبتكرة حول كيفية تفاعل البشر مع الأرض والهواء والنار والماء.

فيلم "مطاردة الجليد" فاز بجائزة إيمي في عام 2014، وكان ضمن القائمة القصيرة لجوائز الأوسكار عام 2013. وقد تم عرضه في البيت الأبيض والكونغرس الأمريكي ومجلس العموم بالمملكة المتحدة وفي الأمم المتحدة. وعلى كبريات شبكات التلفزة العالمية وأهم برامجها، كما حصد على يوتيوب وبعض المواقع المعارضة له أكثر من 540 مليون مشاهدة. كما قدّم "بايلوغ" مائة من عروض الوسائط المتعدّدة حول مشروعه في مؤتمر TED والمؤسسات العامة الكبرى والشركات والجامعات.

وقد تم تكريم "بايلوغ" بالعديد من الجوائز في السنوات الأخيرة، منها جائزة "ليف" من جامعة ديوك، وجوائز "سام روز '58" و"جولي والترز" من كلية ديكسون للنشاط البيئي العالمي، بالإضافة لدكتوراه فخرية في درجة العلوم من جامعة ألبرتا، وجائزة الجامعة من الرابطة الدولية لصون التصوير الفوتوغرافي (ILCP)، ومن الاتحاد الجيوفيزيائي الأمريكي الرئاسي للعلوم والمجتمع. كما حصل جيمس على جائزة "هاينز" عام 2010.



جائزة الشخصية/ المؤسسة الفوتوغرافية الواعدة

EMERGING
PERSON/
ORGANISATION
IN PHOTOGRAPHY
AWARD

تُمنح لإحدى الشخصيات الصاعدة من الشباب أو المؤسسات الفوتوغرافية الناشئة والتي تُشكّل ظاهرة في عملها أو في ظروفها أو في أفكارها، وتُمثّل أملاً واعداً لصناعة الفوتوغرافيا في بلدها أو منطقتها أو في العالم أجمع.

This award is presented to an emerging person or organisation that has shown outstanding work or vision in the photography industry on a regional, national or international level.



EMERGING PERSON / ORGANISATION IN PHOTOGRAPHY AWARD

Muhammed Muheisen | Palestine

Muhammed Muheisen is a two-time Pulitzer Prize-winning photojournalist. He has been documenting the refugee crisis around the world for over a decade and is a National Geographic Photographer and the founder of Everyday Refugees Foundation.

Muheisen was born in Jerusalem in 1981 and graduated with a Bachelor of Arts degree in journalism and political science. Since 2001, he has covered major events in the Middle East, including the Israeli-Palestinian conflict, the funeral of late Palestinian leader Yasser Arafat, the US-led war in Iraq, the capture of former Iraqi president Saddam Hussein, the Yemeni revolution, the Syrian civil war, as well as events in Saudi Arabia, China, Afghanistan, Pakistan, Egypt, Jordan, France, Greece, Macedonia, Germany, Croatia, Austria, New York, the Netherlands, Serbia, South Africa including the funeral procession of the late president Nelson Mandela. He is currently focusing on a long-term project documenting the issue of unaccompanied refugee minors for National Geographic Magazine.

As the former Associated Press Chief Photographer for the Middle East, Pakistan and Afghanistan, he covered conflicts across the region and documented major events around the world including Europe, Asia, Africa and the United States of America. He spent four years in Pakistan as AP's Chief Photographer for the region, and for the last several years has been documenting the refugee crisis across Europe.



Muheisen also served as a jury member in the 2016 Picture of the Year International, the 2015 World Press Photo Joop Swart Masterclass, the 2013 Visa D'Or for Visa pour L'image and the 2017 LensCulture Emerging Talent Awards. He is a member of the Anja Niedringhaus Courage in Photojournalism Award advisory committee at the International Women Media Foundation, the founder and Chairman of Everyday Refugees Foundation and a member of the nominating committee selecting the participants for the annual World Press Photo Joop Swart Master Class.

A collection from a decade of his work about life in a war was exhibited in the French photo festival 'Visa Pour L'Image' in Perpignan, France. His work about refugees was exhibited at Festival des Libertés in Brussels, Belgium, his work about displaced people was shown at THE FENCE in Brooklyn, Atlanta, Boston and Houston, USA and a selection of his work 'Pursuit of Happiness' was exhibited at the Angkor Photo Festival. Most recently and for the second year running, his works; 'Victims of War' and 'Faces of Sharjah' were exhibited at Xposure International Photography Festival in Sharjah, UAE.

جائزة الشخصية/ المؤسسة الفوتوغرافية الواعدة

محمد محيسن | فلسطين

مصور صحفي فلسطيني حائز على جائزة البوليتزر لمرة واحدة، عمل على توثيق أزمة اللاجئين في جميع أنحاء العالم لأكثر من عقد من الزمان، وهو مصور ناشيونال جيوغرافيك ومؤسس مؤسسة Everyday لشيؤون اللاجئين.

وُلد في القدس عام 1981 وحصل على درجة البكالوريوس في الصحافة والعلوم السياسية، وعمل لصالح وكالة أسوشيتد برس كمدير للمصورين في الشرق الأوسط وأفغانستان وباكستان. ومنذ العام 2001 قام بتغطية عدد من الأحداث الكبرى في الشرق الأوسط مثل الصراع الإسرائيلي الفلسطيني، وجنازة الرئيس الفلسطيني ياسر عرفات، والحرب الأمريكية على العراق، بما فيها فترة القبض على صدام حسين. كما أمضى أربع سنوات في باكستان مصوراً أولاً من الوكالة للمنطقة، وغطى أحداث اليمن، والأحداث في سوريا، ومن ضمن مهامه سافر محيسن إلى المملكة العربية السعودية والصين وأفغانستان ومصر والأردن وفرنسا وهولندا وجنوب أفريقيا حيث حضر تشييع جثمان نيلسون مانديلا. وفي الآونة الأخيرة بدأ بالتركيز على مشروع طويل الأجل يوثق قضية اللاجئين القصر غير المصحوبين لصالح مجلة ناشيونال جيوغرافيك.

حازت أعماله على العديد من الجوائز العالمية، منها جائزة بوليتزر عامي 2005 و 2013 عن تغطيته لحرب العراق ثم حرب سوريا، وجائزة POYI عام 2007 عن فئة صورة العام من المملكة العربية السعودية، وجائزة أوليفر جراملينج للصحافة التابعة لوكالة أسوشيتد برس عام 2014. كما تم تصنيفه أفضل مصور wire للعام 2013 في مجلة التايم، وكان أحد المشاركين في "الصورة الصحفية العالمية (2012)" ضمن "الدورة التخصصية لجوب سوارت"، ومؤخراً أصبح عضواً في لجنة اختيار المشاركين في الدورة للعام 2015. في يناير 2014.

أنتج محمد سلسلة صور للأطفال الأفغان اللاجئين في باكستان، وحازت هذه السلسلة على تقدير من نقابة التصوير الصحفي في أتلانتا عام 2014، وجائزة برونزية في المسابقة العالمية للصورة الصحفية في الصين عام 2015، والمركز الثالث عن فئة سلسلة البورتريه في NPPA "أفضل ما في التصوير الصحفي" عام 2015، والمركز الثاني عن فئة البورتريه في جوائز Headliner الوطنية لنادي الصحافة في مدينة أتلانتا للعام 2015، وفاز مؤخراً بجائزة APME عن فئة الصورة الفردية للعام 2016، عن صورة الطفلة السورية وهي تنظ الحبل في ملجأ أردني مؤقت.

في عام 2013، تم عرض مجموعة من أعماله تعود لعشر سنوات من عمله في الحرب، في المهرجان الفرنسي للصورة Visa pour L'Image in Perpignan. وفي عام 2014، عرضت أعماله عن اللاجئين في مهرجان des Libertés في بروكسل، ومؤخراً عُرضت أعماله عن النازحين في THE FENCE في بروكلين، وأتلانتا، وبوسطن، وهيوستن.



FACTS AND FIGURES

Participant Percentages per Nationality | نسب المشاركين حسب الجنسية

Serial No.	Country Name	Users (Percentage Share)
1	China	12.28%
2	India	12.08%
3	Indonesia	5.81%
4	Russia	5.71%
5	Egypt	4.67%
6	United Arab Emirates	4.24%
7	Iran	4.07%
8	Philippines	3.59%
9	Vietnam	2.62%
10	Saudi Arabia	2.47%
11	Bangladesh	2.46%
12	Germany	2.46%
13	Italy	2.43%
14	Malaysia	2.17%
15	Morocco	1.70%
16	Turkey	1.50%
17	United States of America	1.30%
18	Spain	1.28%
19	Brazil	1.27%
20	Iraq	1.11%
21	Oman	1.02%
22	United Kingdom	0.99%
23	France	0.97%
24	Ukraine	0.95%
25	Pakistan	0.94%
26	Kuwait	0.89%
27	Syrian Arab Republic	0.88%
28	Jordan	0.87%
29	Taiwan	0.86%
30	Myanmar	0.86%
31	Palestine	0.80%
32	Afghanistan	0.68%
33	Hong Kong	0.68%
34	Algeria	0.68%
35	Yemen	0.67%
36	Poland	0.65%
37	Bahrain	0.52%
38	Canada	0.47%
39	Lebanon	0.45%
40	Belarus	0.43%
41	Argentina	0.40%
42	Netherlands	0.40%
43	Sudan	0.39%
44	Mexico	0.35%

Serial No.	Country Name	Users (Percentage Share)
45	Australia	0.33%
46	Greece	0.31%
47	Nigeria	0.28%
48	Singapore	0.26%
49	Thailand	0.25%
50	Tunisia	0.25%
51	Romania	0.24%
52	Portugal	0.24%
53	Sri Lanka	0.24%
54	Croatia	0.23%
55	Belgium	0.21%
56	Austria	0.20%
57	Libya	0.19%
58	Colombia	0.18%
59	Switzerland	0.18%
60	Armenia	0.18%
61	Slovenia	0.18%
62	Bulgaria	0.18%
63	Nepal	0.18%
64	Serbia	0.17%
65	South Korea	0.17%
66	Azerbaijan	0.16%
67	Hungary	0.15%
68	Kenya	0.14%
69	South Africa	0.13%
70	Venezuela	0.12%
71	Sweden	0.11%
72	Czech Republic	0.11%
73	Kazakhstan	0.10%
74	Kyrgyzstan	0.09%
75	New Zealand	0.09%
76	Peru	0.09%
77	Slovakia	0.09%
78	Tanzania	0.08%
79	Cambodia	0.08%
80	Moldova	0.08%
81	Uzbekistan	0.08%
82	Norway	0.08%
83	Finland	0.08%
84	Chile	0.07%
85	Lithuania	0.06%
86	Latvia	0.06%
87	Bosnia and Herzegovina	0.06%
88	Estonia	0.06%

Serial No.	Country Name	Users (Percentage Share)
89	Ecuador	0.06%
90	Georgia	0.05%
91	Uganda	0.05%
92	Ghana	0.05%
93	Cuba	0.05%
94	Cyprus	0.04%
95	Somalia	0.04%
96	Ethiopia	0.04%
97	Japan	0.04%
98	Ireland	0.04%
99	Denmark	0.04%
100	Mauritania	0.04%
101	Mauritius	0.04%
102	Uruguay	0.03%
103	Albania	0.03%
104	Turkmenistan	0.03%
105	Macao	0.03%
106	Macedonia	0.03%
107	Côte d'Ivoire	0.03%
108	Mongolia	0.03%
109	Trinidad and Tobago	0.02%
110	Zimbabwe	0.02%
111	Luxembourg	0.02%
112	Guatemala	0.02%
113	Tajikistan	0.01%
114	Malawi	0.01%
115	Madagascar	0.01%
116	Mozambique	0.01%
117	Mali	0.01%
118	Qatar	0.01%
119	Maldives	0.01%
120	Iceland	0.01%
121	Comoros	0.01%
122	Lao People's Democratic Republic	0.01%
123	North Korea	0.01%
124	South Georgia and the South Sandwich Islands	0.01%
125	Brunei Darussalam	0.01%
126	Burkina Faso	0.01%
127	El Salvador	0.01%
128	Fiji	0.01%
129	Dominican Republic	0.01%
130	South Sudan	0.01%

Serial No.	Country Name	Users (Percentage Share)
131	Equatorial Guinea	0.01%
132	Samoa	0.01%
133	Liberia	0.01%
134	Isle of Man	0.01%
135	Guyana	0.01%
136	Papua New Guinea	0.01%
137	Central African Republic	0.01%
138	Sao Tome and Principe	0.01%
139	Djibouti	0.01%
140	Nicaragua	0.01%
141	Bhutan	0.01%
142	French Guiana	0.01%
143	Panama	0.01%
144	Angola	0.01%
145	Jamaica	0.01%
146	Lesotho	0.01%
147	Malta	0.01%
148	Montenegro	0.01%

Names and Nationalities of Participants in the Book | أسماء المشاركين في الكتاب وبلدانهم

A N M Zia | Bangladesh
 Abd Elrahman Gabr | United States of America
 Abdalla Mohamed Alraeesi | United Arab Emirates
 Abdelrahman Mohamed Nagib Gomaa | Egypt
 Abdolghafar Alirezai | Iran
 Abdullah Al Nassar | Saudi Arabia
 Abdullah Alaidi | Saudi Arabia
 Abdullah BouHamad | Kuwait
 Ahmad Abdullah Al Saif | Saudi Arabia
 Ali Amar | Canada
 Ali Hamed Haghdoost | Iran
 Alice van Erkelens | Netherlands
 Ameen Al-Ghaberi | Yemen
 Ann Katz | United States of America
 Antonius Andre Tjiu | Indonesia
 Arif Hudaverdi Yaman | Turkey
 Arzo Al Saeq | Bahrain
 Asghar Besharati | Iran
 Awad Alatawi | Saudi Arabia
 Bakr Mahmood Ali | Iraq
 Bartlomiej Jurecki | Poland
 Bashar Shglila | Libya
 Bekir Yesiltas | Turkey
 Beno Saradzic | Slovenia
 Bing Yan | China
 Bo Xu | China
 Boryana Katsarova | Bulgaria
 Budi Gunawan | Indonesia
 Cailong Liu | China
 Cesar March | Spain
 Cezary Filew | Poland
 Changzai Lu | China
 Chen Soon Ling | Malaysia
 Claudio David Briones Orta | Mexico
 Daisy Gilardini | Switzerland
 Daniel Kempf-Seifried | Germany
 Daniel Riffal Romeo Tanton | Indonesia
 Dawid Zielinski | Poland
 Denis Morgunov | Russia
 Dequan Lin | China
 Dibyendu Biswas | India
 Dikky Oesin | Indonesia
 Dmitri Viliunov | Russia
 Elnaz Kouti | Iran
 Ernesto Benavides | Peru
 Fabio Menghetti | Italy
 Fadil Aziz | Indonesia
 Fahad Abdualhameid | Saudi Arabia
 Faisal Ali Khalaf | Bahrain
 Fatmaalzaha Shbair | Palestine
 Felinor Jr Tabor | Philippines
 Ferdous Shabbir | Bangladesh
 Fernando Carniel Machado | United Kingdom
 Fizana Suriati Shafie | Malaysia
 Franco Banfi | Switzerland
 Gines ASENSIO CHAPAPRIA | Spain
 Giovanna Griffo | Italy
 Giulio Montini | Italy
 Giuseppe Mario Famiani | Italy
 Gregory Lecoer | France
 Gunther Riehle | Germany
 Hakan Yarali | Turkey
 Hasan Ashoor Altaif | Bahrain
 Hasan Dawood Salman | Bahrain
 Herianus | Indonesia
 Herik Maniagasi | Indonesia
 Htet Aung | Myanmar

Husain Hakim Alfraid | Saudi Arabia
 Huynh Dung | Vietnam
 Ignacio Tejerina Guruciaga | Spain
 Ilona Yanovna Balitskya | Russia
 Ismail Shariff | India
 Jacek Szydowski | Poland
 Jasem Khlef | Canada
 Jassen Todorov | United States of America
 Jassim Al Herz | Saudi Arabia
 Javid Nikpour | Iran
 Javier Pedro Fernandez Ferreras | Spain
 Jixian Shi | China
 John Hantoro Pudjoko | Indonesia
 Juan Luis Duran Guinot | Spain
 K. M. Asad | Bangladesh
 Kallol Mukherjee | India
 Khaled Al Amiri | United Arab Emirates
 Khaleel Haider Nadoum | Kuwait
 KOK CHAI KOOL | Malaysia
 Kushal Gangopadhyay | India
 Lillo Mendola | Belgium
 Mahdi Pourebadi | Iran
 Marcos Furer | Argentina
 Marek Biegalski | Poland
 Matjaz Krivic | Slovenia
 Matteo Lonati | Italy
 Mauro Tronto | Italy
 Maxim Korotchenko | Russia
 MD Touhidur Rahman Rad | Bangladesh
 Mehdi Nazeri Gahkani | Iran
 MICHAEL CHRISTOPHER BROWN | United States of America
 Mine Ertugrul | Turkey
 Ming Hu | China
 Mohamed Alragheb | Syrian Arab Republic
 Mohammed Zarahand | Palestine
 Mohammad Hasan Murad | Bangladesh
 Mohammad Jan AlBalushi | Bahrain
 Mohammad Murad | Kuwait
 Mohammed Akhlas Uddin | Bangladesh
 Mohammed Albaba | Palestine
 Mohammed Almessabi | United Arab Emirates
 Mohammad ALSULTAN | Kuwait
 Moniruzzaman Sazal | Bangladesh
 Morteza Kanani | Iran
 Morteza Safataj | Iran
 Mubarak AlQattan | Kuwait
 Mufid Ahmed Abushalwah | Saudi Arabia
 Muhammad Azmi Zulkafli | Malaysia
 Muhammad Babar Swaleheen | Pakistan
 Muhammad Hary | Indonesia
 MUHAMMAD IQBAL | Indonesia
 Muneeb Mohamed | United Arab Emirates
 Murtadha Mohammed Abdulateef | Iraq
 Nader Saadalla Aly | Egypt
 Naser Al Ameeri | Kuwait
 Nese Ari | Turkey
 Nimet Cinaroglu | Turkey
 Noushad Ali Kalathil | India
 Omar Ahmad Alasem | Kuwait
 Oscar Carrasco Rigel | Spain
 Patricia Soon Mei Yung | Malaysia
 Paul Nicklen | Canada
 Paula Bronstein | United States of America
 Pavol Stranak | Slovakia
 Pedro Luis Ajuriaguerra Saiz | Spain
 Pham Huy Trung | Vietnam
 Pimpin Nagawan | Indonesia

Prakhar Tripathi | India
 Probal Rashid | Bangladesh
 Pronob Ghosh | Bangladesh
 Pushpal Goswami | India
 Qing Wang | China
 Qinghua Zhang | China
 Quanhua Liu | China
 Rahul Chakraborty | India
 Rajesh Balan | India
 Raju Ghosh | India
 Riksa Dewantara Handri | Indonesia
 Rubo Wu | China
 Ruobang Wang | China
 Ruslan Asanov | Kyrgyzstan
 Saber Ghazi | Iran
 Saipullah | Indonesia
 Salim Al Hajri | Oman
 Sam Javanrouh-Givi | Canada
 Sameem | Pakistan
 Sanjog Rai | Nepal
 Sascha Richter | Germany
 Sergio Sberna | Italy
 Shahram Qazvini Cor | Iran
 Shaoming Zhu | China
 Shibasish Saha | India
 Shivam Dwivedi | India
 Siddharth Prem | India
 Simone Bauer | Germany
 Skander Khlif | Germany
 Songge Cui | China
 Sugiarto | Indonesia
 Suman Paul | Bangladesh
 Supratim Bhattacharjee | India
 Suranga Weerunga | Sri Lanka
 Surya Wibowo | Indonesia
 Suwardi Thamrin | Indonesia
 Swapnil Deshpande | India
 Tanto Yensen | Indonesia
 Thaib Chaidar | Indonesia
 Thekrayat Radhi | Bahrain
 Thigh Wanna | Myanmar
 Tomas Fernandez Leiva | Chile
 Tran Huu Cuong | Vietnam
 Weijian Yu | China
 Werner Schmäing | Germany
 Xiangli Zhang | China
 Xiaoyun Qi | China
 Xuehai Lu | China
 Xunlei Li | China
 Yamtono | Indonesia
 Yap Kok Hing | Malaysia
 Yasser Suliman | Syrian Arab Republic
 Yazid Al-Shaarani | Yemen
 Yi Yuan | China
 Yijun Yang | China
 Yong Huang | China
 Yousef Thyab | Kuwait
 Yuanying Yang | China
 Zay Yar Lin | Myanmar
 Zengkai Fu | China
 Ziryab Abdurrahman Al-Ghaberi | Yemen
 Zuhe Ding | China



Ami Vitale | United States of America

Ami Vitale is a photographer, writer and filmmaker who over the years has witnessed civil unrest and violence, but also surreal beauty and the enduring power of the human spirit. She has lived in mud huts and war zones, contracted malaria, and donned a panda suit—all in keeping with her philosophy of “living the story.”

She is an Ambassador for Nikon and a contract photographer with National Geographic magazine and has garnered prestigious awards including multiple prizes from World Press Photo, the International Photographer of the Year prize, the Daniel Pearl Award for Outstanding Reporting and named Magazine Photographer of the Year by the National Press Photographer’s Association, among others.

Vitale is currently focused on making films and shooting stories about the planet’s most pressing issues, including wildlife on the edge of extinction, climate change-precipitated migration, and the struggles and triumphs of the human spirit. She lectures and teaches workshops throughout the Americas, Europe, and Asia, and her works are exhibited in museums, galleries, and private collections worldwide.



David Alan Harvey | United States of America

Harvey is founder and editor of the award-winning Burn magazine, featuring iconic and emerging photographers in print and online. Harvey went on to shoot over forty essays for National Geographic magazine. He has covered stories around the world, including projects on French teenagers, the Berlin Wall, Maya culture, Vietnam, Native Americans, Mexico and Naples, and a recent feature on Nairobi. He was named ‘Magazine Photographer of the Year’ by the National Press Photographers Association in 1978.

He has published two major books, 'Cuba' and 'Divided Soul', based on his extensive work on the Spanish cultural migration into the Americas, and his book Living Proof (2007) deals with hip-hop culture.

His work has been exhibited at the Corcoran Gallery of Art, the Nikon Gallery, the Museum of Modern Art in New York, and the Virginia Museum of Fine Arts. Workshops and seminars are an important part of his life. He joined Magnum as a nominee in 1993 and became a full member in 1997.

امي فيتالي | الولايات المتحدة الأمريكية

مصوِّرة وكاتبة ومخرجة كانت شاهدة على العديد من الاضطرابات المدنية وأعمال العنف، وعلى الضفة الأخرى نقلت لنا سريرية الجمال وقوة الروح البشرية. عاشت في أكواخ الطين ومناطق الحروب وأصبحت بالملايا. كما أنها لبست بدلة "الباندا" تماشياً مع فلسفتها "عش تفاصيل قصتك".

فيتالي من سفراء "ليكون" ومصور متعاقد مع مجلة ناشيونال جيوغرافيك، حصلت على جوائز مرموقة بما فيها عدة جوائز من جائزة الصحافة العالمية Word Press Photos وجائزة المصور الدولي السنوية و جائزة دانيال بيرل للتقارير المتميزة وجائزة مصور المجلات السنوية من قبل الرابطة الوطنية للمصورين الصحافيين، وغيرها من الجوائز.

وتركز فيتالي حالياً على صناعة الأفلام والقصص المصوِّرة حول القضايا الأكثر إلحاحاً في هذا العالم، بما في ذلك الحياة البرية المعرَّضة للانقراض والهجرة المتعزِّزة جزأً تغَيِّر المناخ، والتضاللات والانتصارات البشرية. بالإضافة لتقديمها محاضرات وورش عمل في الأمريكيتين وأوروبا وآسيا، وأعمالها معروضة في المتاحف والمعارض والمقتنيات الخاصة في جميع أنحاء العالم.

ديفيد ألان هارفي | الولايات المتحدة الأمريكية

مؤسس ومحرر مجلة Burn magazine الداعمة لبيداعات الشباب، غطى أكثر من 40 مادة صحفية مصوِّرة لمجلة ناشيونال جيوغرافيك من كل أنحاء العالم تناول فيها جدار برلين وفيتنام وثقافة المايا والسكان الأصليين لأمريكا وقصته مع مشروعه عن نيروبي. حاصل على لقب مصور المجلات السنوي من قبل الرابطة الوطنية للمصورين الصحافيين.

نشر عدة كتب من أهمها "إروها كما حصلت"، وكتاب"كوبا" و"الروح المنقسمة" من إطار عمله في شؤون الهجرة الثقافية الإسبانية إلى الأمريكيتين. وكتاب "الدليل الحي" والذي يتناول ثقافة الهيب هوب.

عُرِضت أعماله في معرض كوركوران للفنون، ومعرض نيكون، ومتحف الفن الحديث في نيويورك، ومتحف فرجينيا للفنون الجميلة، ويعتبر ورش العمل والندوات جزءاً أساسياً في حياته. انضم لمانعوه كمرشَّح عام 1993 وحصل على العضوية الكاملة عام 1997.



Ed Kashi | United States of America

Ed Kashi is a photojournalist, filmmaker, speaker and educator dedicated to documenting the social and political issues that define our times. He has covered topics as diverse as the impact of the oil industry in Nigeria, the protestant community in Northern Ireland, the lives of Jewish settlers in the West Bank, the impact of early onset Alzheimer’s, climate change, the plight of Syrian refugees, and the relationship between sugar cane and Chronic Kidney Disease in Nicaragua. A member of VII Photo Agency since 2010, Kashi has been recognized for his complex imagery and its compelling rendering of the human condition.

In recent times, he earned recognition by the POYi Awards as 2015’s Multimedia Photographer of the Year. From implementing a unique approach to photography and filmmaking in his 2006 Iraqi Kurdistan Flipbook, Kashi’s prowess led him to a real-time Instagram coverage of Hurricane Sandy for TIME Magazine in 2012. Through his editorial assignments and personal projects, Kashi has published eight books, including 'Curse of the Black Gold: 50 Years of Oil in the Niger Delta', 'THREE' and 'Photojournalisms'.



Gunther Wegner | Germany

Gunther Wegner is the founder and developer of the market-leading solution for time-lapse photography, LRTimelapse. He is also considered a pioneer in the research of time-lapse photography.

In 2012, Wegner decided to leave his regular job in IT project management and fully dedicate himself to his talents in the fields of time-lapse, photography, film making and blogging. He has also worked for multiple German broadcasters including NDR Naturfilm as well as Japan’s national broadcasting organization, NHK.

Wegner’s portfolio of works includes; African Skies, Altiplano Skies, and most recently Northern Skies 4K. He has judged many photography competitions around the world, most recently at the ‘Time-lapse Film Festival in Los Angeles’.

إد كاشي | الولايات المتحدة الأمريكية

مصور صحافي ومخرج ومتحدِّث وصاحب رسالة تعليمية خاصة بالقضايا الاجتماعية والسياسية المعاصرة. وقد قام بتغطية مواضيع متنوعة مثل تأثير صناعة النفط في نيجيريا والمجتمع البروستانتني في إيرلندا الشمالية، وحياة المستوطنين اليهود في الضفة الغربية، وتأثير البدايات المبكرة لمرض الزهايمر، وتغيّر المناخ، ومحنة اللاجئين السوريين، والعلاقة بين قصب السكر وأمراض الكلى المزمنة في نيكاراغوا. وهو عضو في VII Photo Agency منذ عام 2010 وهو معروف بصوره ذات الحالات المعقّدة والمقنعة لما فيها من تكوينات إنسانية مؤثرة.

حصل حديثاً على جائزة POYi (صور العام الدولية) كمصور الوسائط المتعدّدة للعام 2015. انتقل كاشي من تطبيق نهجه الفريد في التصوير وصناعة الأفلام وكتابه عن كردستان العراق عام 2006، إلى استخدامه البث المباشر لتطبيق إنستغرام في تغطية إعصار ساندي لمجلة تايم عام 2012. قام بنشر 8 كتب منها: لعنة الذهب الأسود؛ 50 عاماً من النفط في دلتا النيجر، ثلاثة، التصوير الصحفي.

غونتر ويجنر | ألمانيا

مؤسس ومطوّر الابتكار الرائد للتصوير بطريقة الفاصل الزمني time lapse وهو LRTimelapse، وباحث وخبير في مجال التصوير بطريقة الفاصل الزمني.

في عام 2012، قرّر غونتر ترك وظيفته العادية في إدارة مشاريع تكنولوجيا المعلومات وكّرّس نفسه تماماً لمواهبه في مجالات التصوير بطريقة الفاصل الزمني time lapse والتصوير الفوتوغرافي، وصناعة الأفلام والمدوّنات. وقد عمل أيضاً في العديد من محطات البث الألمانية بما في ذلك NDR Naturfilm فضلاً عن جهاز التلفاز الحكومي الياباني NHK.

في جعبته عدد من الأعمال منها African Skies, Altiplano Skies, Northern Skies 4k. قام بتحكيم العديد من المسابقات حول العالم أضرها مهرجان الفاصل الزمني في لوس أنجلوس الأمريكية.



Peter Bill | United States of America

Peter Bill began to experiment with time-lapse photography through his passion for painting. His desire to capture the movement of sunlight across landscapes helped him realise that he could only do so through time-lapse photography. This began a long journey in the artform for Bill, firstly using Super-8 film and the earliest digital SLR cameras to eventually founding the first time-lapse film festival in North America, and his many works today.

Peter Bill’s award winning works have been shown in various locations around the world including; New York, Seattle, São Paulo and other international venues. To this day, he continues to mix his passion for oil painting and video work and often weaves both artforms to create a unique mixture of pixels and paint. He has judged many photography competitions around the world, most recently at the ‘Time-lapse Film Festival in Los Angeles’.



Randy Olson | United States of America

Randy Olson is a documentary photographer who has had feature articles published in LIFE, GEO, Smithsonian and other magazines, but has primarily worked on projects for the National Geographic Society.

Randy’s numerous National Geographic projects have taken him to almost every continent. National Geographic Society published a book of his work in 2011 in their 'Masters of Photography' series. Olson was the Magazine Photographer of the Year in the Pictures of the Year International (POYi) competition, and was also awarded POYi’s Newspaper Photographer of the Year—one of only two photographers to win in both media in the largest photojournalism contest operating continuously since World War II.

While working as a newspaper photographer at The Pittsburgh Press, Olson received an Alicia Patterson Foundation Fellowship to support a seven-year project documenting a family with AIDS, and a first place Robert F. Kennedy Award for his story on problems with Section 8 housing. He was also awarded the Nikon Sabbatical grant and a grant from the National Archives to save the Pictures of the Year collection.

In 2011, Randy founded The Photo Society that is open to any photographer who has produced a full-length story for National Geographic magazine. The purpose of the organization is to find economic opportunities and provide exposure to members as the economics of print dwindles.

بيتر بيل | الولايات المتحدة الأمريكية

شغفه بالرسم قاده للتصوير، ورغبته في التقاط حركة أشعة الشمس عبر تضاريس الطبيعة جعلته يدرك أن الحل الوحيد يكمن في التصوير بطريقة الفاصل الزمني time lapse. وباستخدامه Super-8 film والنسخة الرقمية الأحدث من كاميرات SLR استكمل رحلته الطويلة في عالم التصوير وصولاً لتنظيم أول مهرجان للأفلام بطريقة الفاصل الزمني time lapse في أمريكا الشمالية.

غرُضت أعمال بيل الفنية في عدة مواقع حول العالم منها نيويورك وسياتل وساوباولو، ولا يزال شغفه يقوده نحو إنتاج أعمال بدیعة بالرسم وبالفيديو. قام بتحكيم العديد من المسابقات حول العالم أخرجها مهرجان الفاصل الزمني في لوس أنجلوس الأمريكية.

راندي أولسون | الولايات المتحدة الأمريكية

مصور وثائقيّ صاحب مقالات مميزة نُشرت في مجلات لايف، جيو، سميثسونيان وغيرها من المجلات. ولكن عمله في المقام الأول كان على مشاريع خاصة بالجمعية الجغرافية الوطنية.

هذه المشاريع طافت به كل قارات العالم تقريباً، وقد نشرت الجمعية كتاباً عن أعماله عام 2011 في سلسلتها Masters of Photography. حصل على لقب مصور المجلات السنوي من POYi، وجائزة التصوير الصحافي أيضاً، وهو مصور من اثنين فقط استطاعا الجمع بين أكبر جائزتين في التصوير الصحافي في العالم منذ الحرب العالمية الثانية.

حصل خلال عمله كمصور فوتوغرافي في مطبعة بيتسبرغ، على الزمالة في مؤسسة أليسيا باترسون لدعم مشروع مدته سبع سنوات لتوثيق عائلة مصابة بالإيدز، وجائزة روبرت إف. كينيدي الأولى عن قصته حول مشاكل Section 8 في السكن (وهي قضية خاصة بالقانون الأمريكي) . كما حصل على منحة ليكون سياتيكال ومنحة من الأرشيف الوطني لحفظ مجموعة الصور الخاصة بجائزة Pictures of the Year.

في عام 2011، أسس راندي جمعية الصور، وهي مفتوحة لأي مصور أنتج قصة كاملة لمجلة ناشيونال جيوغرافيك، والغرض من هذه المنظمة هو إيجاد فرص طباعة اقتصادية وتوفير الترويج للأعضاء نظراً لتضاؤل ميزانيات الطباعة.



Jean-François Leroy | France

Jean-François Leroy is a photojournalist whose career has included stints at Photo-Reporter, Le Photographe, Photo-Revue, Photo Magazine and the Sipa-press agency. In 1989, he completed a project in collaboration with famous French photographer Yann Arthus-Bertrand titled ‘3 Days in France’, which looked at France’s history in the 150 years since the advent of photography.

He is the current CEO and owner of ‘Images Evidence’ and ‘New Evidence’ and has been running the world renowned Visa Pour l’Image photojournalism festival since 1989.



Khalil Hamra | Palestine

Khalil Hamra is an award winning Palestinian photojournalist who has been working for the Associated Press News agency since 2002. He has received over 20 international photography awards and accolades throughout his career, mostly for his work inside conflict zones and revolutions.

In 2013, Khalil won the Pulitzer Prize for breaking news, for his work in covering the Syrian civil war in 2012. In 2009, Hamra was recognized by the Overseas Press Club of America with its Robert Capa Gold Medal for his series covering the war in Gaza that same year.

جان- فرانسوا ليروي | فرنسا

مصور صحافي مرت حياته المهنية بعدة محطات منها Le Photo Reporter, Le Photographe, Photo-Revue, Photo Magazine, Sipa-press agency. وقد أنهى مشروعاً فوتوغرافياً مع المصور الفرنسي الشهير "يان أرتوس برتراند" بعنوان "3 أيام في فرنسا" والذي يتناول تاريخ فرنسا منذ 150 عاماً منذ اكتشاف التصوير الفوتوغرافي.

ليروي هو المالك والرئيس التنفيذي لشركة 'Images Evidence' و 'New Evidence'. وكان يدير مهرجان Visa Pour l'Image الشهير للتصوير الصحافي منذ عام 1989.

خليل حمرا | فلسطين

مصور فلسطيني يعمل لحساب وكالة أسوشبييتد برس منذ عام 2002. وحصل على أكثر من 20 جائزة دولية وأوسمة في جميع مراحل حياته المهنية، معظمها لعمله داخل مناطق الصراع والثورات.

أبرز الجوائز في مسيرة خليل كانت جائزة (البوليتزر) ضمن فريق الأسوشبييتد برس عن تغطية أحداث الصراع السوري في العام 2013، وميدالية (روبرت كابا) الذهبية كأفضل مصور حرب عن تغطيته للعدوان الإسرائيلي على قطاع غزة في العام 2009.

PAST HIPA JUDGES

محكمو الدورات السابقة



أديب العناني
العراق
ADEEB ALANI
Iraq



أدريان سوملينج
هولندا
ADRIAN SOMMELING
The Netherlands



ايدان سوليفان
المملكة المتحدة
AIDAN SULLIVAN
United Kingdom



أليشا آدموبولوس
أستراليا
ALICIA ADAMOPOULOS
Australia



اليسون رايت
الولايات المتحدة الأمريكية
ALISON WRIGHT
United States of America



أيمن لطفني
مصر
AYMAN LOTFY
Egypt



كينيث جيجر
الولايات المتحدة الأمريكية
KENNETH GEIGER
United States of America



مافي غوات
المملكة المتحدة
MAGGIE GOWAN
United Kingdom



مافي ستبير
الولايات المتحدة الأمريكية
MAGGIE STEBER
United States of America



مارتن جراهام-دن
المملكة المتحدة
MARTIN GRAHAME-DUNN
United Kingdom



مايكل كريستوفر براون
الولايات المتحدة الأمريكية
MICHAEL CHRISTOPHER BROWN
United States of America



مايكل لوهمان
ألمانيا
MICHAEL LOHMANN
Germany



باري ويلكينز
جنوب أفريقيا
BARRIE WILKINS
South Africa



بيل مار
الولايات المتحدة الأمريكية
BILL MARR
United States of America



كارولين ميتكاليف
المملكة المتحدة
CAROLINE METCALFE
United Kingdom



شيريل نيومان
المملكة المتحدة
CHERYL NEWMAN
United Kingdom



دان هايز
المملكة المتحدة
DAN HAYES
United Kingdom



ديف كوتس
المملكة المتحدة
DAVE COATES
United Kingdom



مايكل بريتشارد
المملكة المتحدة
MICHAEL PRITCHARD
United Kingdom



مانوليس ميتزاكيس
اليونان
METZAKIS MANOLIS
Greece



مايكل ياماشيتا
الولايات المتحدة الأمريكية
MICHAEL YAMASHITA
United States of America



مونيك ألبندي
إسبانيا
MONICA ALLENDE
Spain



نيك سميث
المملكة المتحدة
NICK SMITH
United Kingdom



فيليب س. بلوك
الولايات المتحدة الأمريكية
PHILLIP BLOCK
United States of America



دايفيد ميثلاند
المملكة المتحدة
DAVID MAITLAND
United Kingdom



ديفيد تاي-بوي-تشير
سنغافورة
DAVID TAY POEY CHER
Singapore



فيليكس رودريغيز هيرنانديز
المكسيك
FELIX HERNANDEZ RODRIGUEZ
Mexico



فرانس لانتيغ
هولندا
FRANS LANTING
The Netherlands



غورداس دوا
الهند
GURDAS DUA
India



هنك فان كوتين
هولندا
HENK VAN KOOTEN
The Netherlands



ريكاردو بوسبي
إيطاليا
RICCARDO BUSI
Italy



رومان نيرو
لوكسمبورغ
ROMAIN NERO
Luxembourg



سانات شودهان
الهند
SANAT SHODHAN
India



ستيفن مايز
المملكة المتحدة
STEPHEN MAYES
United Kingdom



ستو ويليامسون
المملكة المتحدة
STU WILLIAMSON
United Kingdom



سوزان باراز
الولايات المتحدة الأمريكية
SUSAN BARAZ
United States of America



حسين مهدي
المملكة المتحدة
HOSSAIN MAHDAVI
United Kingdom



هيو ميريل
المملكة المتحدة
HUGH MERRELL
United Kingdom



جاسم العوضي
الإمارات العربية المتحدة
JASSIM AL AWADHI
United Arab Emirates



جيل سنيبسي
جنوب أفريقيا
JILL SNEESBY
South Africa



جو سميث
مالطا
JOE SMITH
Malta



جون جونز
المملكة المتحدة
JON JONES
United Kingdom



سيد جاويد كازي
باكستان
SYED JAVAID KAZI
Pakistan



تيري جيفسونز
المملكة المتحدة
TERRY JEAVONS
United Kingdom



توم أنج
المملكة المتحدة
TOM ANG
United Kingdom



فولكر فرنزل
ألمانيا
VOLKER FRENZEL
Germany



وليد قدورة
إسبانيا
WALEED QADOURA
Spain



ويلي بورغفيلد
ألمانيا
WILLY BORGFELDT
Germany



جائزة حمدان بن محمد بن راشد آل مكتوم الدولية للتصوير الضوئي

HAMDAN BIN MOHAMMED BIN RASHID AL MAKTOUM INTERNATIONAL PHOTOGRAPHY AWARD

www.hipa.ae

Book Design: Tamer Mohamed Ibrahim, Hessa Falaknaz

Cover Photo: Paul Nicklen - Canada

Seventh season 2017 - 2018 - First Print - Limited Edition

All rights reserved © Hamdan bin Mohammed bin Rashid Al Maktoum International Photography Award

Nothing appearing in this book may be reprinted, reproduced or transmitted, either wholly or in part,

by any electronic or mechanical means without prior written permission.

تصميم الكتاب: تامر محمد إبراهيم ، حصة فلكناز

صورة الغلاف: بول نيكلين – كندا

الدورة السابعة 2017 - 2018 – الطبعة الأولى – إصدار محدود

جميع حقوق الطبع محفوظة © جائزة حمدان بن محمد بن راشد آل مكتوم الدولية للتصوير الضوئي

يمنع إعادة طباعة جميع محتويات هذا الكتاب، أو استنساخه أو نقله، سواء كلياً أو جزئياً، عن طريق أية وسيلة إلكترونية أو ميكانيكية

دون الحصول على إذن خطي مسبق من الجائزة.

THE
M O M E N T
S E V E N T H S E A S O N 2 0 1 7 - 2 0 1 8